ISSN 1232-7913

Wieści PĘPOWA



Pismo Samorządu Gminnego

Nr 126 Rok XXI kwiecień - czerwiec cena 1 zł



DNI ZIEMI PĘPOWSKIEJ

Str. 5-9

W NUMERZE

- Wspomnienie o śp. Stanisławie Wachowiaku
- B. Janik: Umysł potrzebuje książek
- Dni Ziemi Pępowskiej 2012
- Gminne zawody sportowo - pożarnicze
- Wieczór z poezją i prozą
- Relacja z III Ogólnopolskiego Biegu Katyńskiego
- Turnieje sportowe
- Wakacyjna krzyżówka
- Wieści z kuchni - nalewki



GMINNE ZAWODY SPORTOWO - POŻARNICZE

Str. 16-17

ZŁOTY JUBILEUSZ



Świętowanie jubileuszu 50-lecia kapłaństwa to w życiu księdza wydarzenie wyjątkowe, a w życiu parafii okazja do podzielenia się tak wielką radością.

Ksiądz Kanonik Henryk Szwarc posługiwał w wielu parafiach, jednak w Pępowie obchodził 27 maja br. swój złoty jubileusz. Na uroczystość przybyło wielu wiernych, zaproszonych gości i przyjaciół jubilata. Po uroczyście celebrowanej mszy św. życzeniom nie było końca.



Zgromadzeni zostali zaproszeni do parafialnego ogrodu na poczęstunek. Tam też odbyły się okolicznościowe występy artystyczne. Przechadzający się po ogrodzie jubilat starał się z każdym zamienić choć kilka słów. Spotkanie trwało do późnych godzin popołudniowych.

Korzystając z okazji, życzymy ks. Kanonikowi Henrykowi Szwarcowi wiele ufności, nadziei i radości w pracy duszpasterskiej oraz zdrowia i wszelkiego dobra w życiu osobistym.

Red.

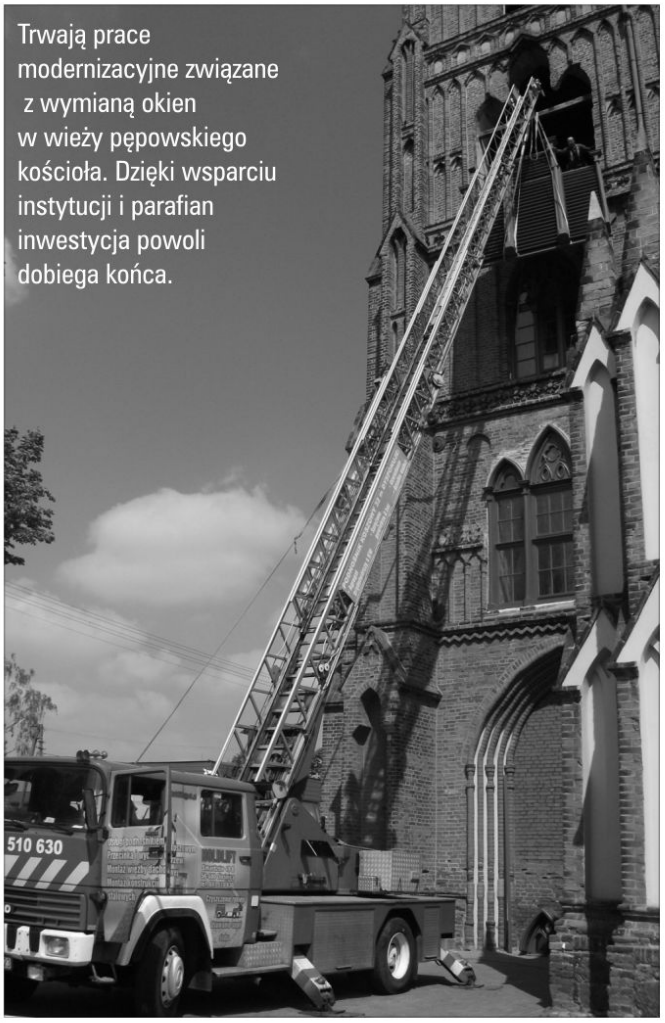
25 LAT POSŁUGI

Parafia Skoraszewice świętowała 25-lecie posługi kapłańskiej proboszcza Wiesława Wittiga. Homilię na uroczystej mszy świętej wygłosił pierwszy proboszcz Jubilata. Redakcja "Wieści Pępowa" przyłącza się do życzeń, które 31 maja składali księża, parafianie, rodzina, przyjaciele kapłana, przedstawiciele poprzednich parafii.



Red.

DOBRE WIEŚCI Z WIEŻY



Trwają prace modernizacyjne związane z wymianą okien w wieży pępowskiego kościoła. Dzięki wsparciu instytucji i parafian inwestycja powoli dobiega końca.

Z PRAC RADY GMINY

W okresie od ostatniego wydania „Wieści Pępowa" odbyły się trzy (XIV, XV i XVI) sesje Rady Gminy Pępowo. Ich tematyka przedstawiała się następująco:

Sesja XIV - 19.03.2012r.

Na sesji Rada podjęła stanowisko w sprawie ewentualnej budowy kopalni odkrywkowej węgla brunatnego na terenie Powiatu Rawickiego w gminie Miejska Górka i Powiatu Gostyńskiego w gminach Krobia i Poniec.

Następnie Rada rozpatrzyła i podjęła uchwały w sprawach:

- przekazania na rzecz Międzygminnego Związku Wodociągów i Kanalizacji Wiejskich w Strzelcach Wielkich infrastruktury kanalizacji sanitarnej we wsiach Babkowice i Gębice,
- zawarcia porozumienia międzygminnego w zakresie powierzenia Gminie Gostyń zadania publicznego w zakresie zapewnienia dziennej opieki, specjalistycznych zajęć terapeutycznych oraz zaspokojenia niezbędnych potrzeb społecznych i socjalnych osobom z zaburzeniami psychicznymi i niepełnosprawnym intelektualnie w Ośrodku Wsparcia Środowiskowym Domu Samopomocy w Gostyniu,
- udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Gostyńskiemu,
- zmian w budżecie gminy na 2012r.,
- nadania nazwy ulicy w miejscowości Pępowo.

Sesja XV 23.04.2012r.

Na sesji Radni wysłuchali sprawozdania z realizacji programu współpracy Gminy Pępowo z organizacjami pożytku publicznego oraz podmiotami prowadzącymi działalność z zakresu pożytku publicznego za rok 2011, a także rozpatrzyli i podjęli uchwały w sprawach:

- zatwierdzenia „Planu Odnowy Miejscowości Skoraszewice na lata 2012-2019r",
- zmian w budżecie gminy na 2012r. i wieloletniej prognozie finansowej.

Sesja XVI 28.05.2012r.

Głównym punktem obrad tej sesji było rozpatrzenie sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2011r. i sprawozdania finansowego za 2011r. wraz ze sprawozdaniami z działalności gminnych jednostek organizacyjnych oraz podjęcie uchwał: w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2011r. oraz w sprawie absolutorium dla Wójta z tytułu wykonania budżetu gminy w 2011r. Uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego i udzielenia absolutorium Wójtowi Radni podjęli jednomyślnie.

Ponadto na sesji rozpatrzono i podjęto uchwały w sprawach:

- zmian w budżecie gminy na 2012r.,
- wyrażenia zgody na nieodpłatne przekazanie urządzeń oświetlenia ulicznego,
- zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkalnego zasobu Gminy Pępowo,
- zaciągnięcia kredytu długoterminowego,
- zmian w uchwale nr XV/92/2012 z dnia 23.04.2012r. w sprawie zmian w budżecie gminy na 2012r.

Zainteresowanych pełnymi tekstami uchwał podjętymi przez Radę Gminy Pępowo, jak również protokółami obrad sesji, zapraszam na stronę internetową Gminy Pępowo - *www.pepowo.pl*.

Irena Chajec

Stanowisko Rady Gminy Pępowo

z dnia 19 marca 2012 r.

w sprawie ewentualnej budowy kopalni odkrywkowej węgla brunatnego na terenie powiatu rawickiego w gminie Miejska Górka i Powiatu Gostyńskiego w gminach Krobia i Poniec.

Mając na uwadze protesty mieszkańców Gmin: Miejska Górka w powiecie rawickim oraz Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim przeciwko ewentualnej budowie kopalni odkrywkowej na ich terenach - Rada Gminy Pępowo, jako gmina bezpośrednio sąsiadująca z gminą Krobia, wyraża głębokie zaniepokojenie tą sytuacją. Budowa kopalni na omawianych terenach nie będzie obojętna dla rolniczych terenów należących do gminy Pępowo. W gminie funkcjonuje 620 gospodarstw rolnych prowadzących intensywną produkcję roślinną i zwierzęcą. Na terenie gminy znajduje się również duża ilość zabytków, parków, lasów i innych terenów zielonych w tym dwa rezerwaty Rezerwat „Pępowo" i Rezerwat „Czerwona Róża". Planowana ewentualna budowa kopalni węgla brunatnego wpłynie bardzo negatywnie na sąsiadujące tereny poprzez obniżenie bądź zanik wód podziemnych, co spowoduje zmniejszenie plonowania w rolnictwie i sadownictwie, a także spowoduje zmiany krajobrazu, pejzażu i mikroklimatu. Zakres negatywnych oddziaływań robót górniczych i szkód w poszczególnych składnikach środowiska oraz zagospodarowania terenu może przyjąć bardzo znaczne rozmiary.

Uruchomienie wydobycia węgla brunatnego przy pomocy odkrywki niewątpliwie będzie budzić protest społeczny, gdyż obecne trendy zmierzają do odejścia od energetyki opartej o surowce nieodnawialne takie, jak węgiel brunatny. Polska ma ogromny potencjał rozwoju odnawialnych źródeł energii i zwiększania efektywności energetycznej. To właśnie takie inwestycje winny nam zapewnić bezpieczeństwo energetyczne, a także doprowadzić do powstania nowych miejsc pracy.

Mając powyższe na uwadze, Rada Gminy Pępowo proponuje prowadzenie szerokich konsultacji społecznych na ten temat, uwzględniając przy tym interesy zainteresowanych mieszkańców. Deklaruje też chęć współpracy z zainteresowanymi gminami.



POŻEGNANIE CZŁOWIEKA SPOLEGLIWEGO

W kwietniu odszedł od nas na wieczny spoczynek pan Stanisław Wachowiak. Osoba wielce zasłużona dla naszej gminy. Urodził się 5 października 1925 roku w rodzinie chłopskiej w Ludwinowie. Od najmłodszych lat pomagał rodzicom w gospodarstwie. W tym okresie zaczął podpatrywać prace w wiejskiej pasiece. Wtedy też zrodziło się marzenie o własnych pszczołach, któremu poświęcał każdą wolną chwilę. W czasie okupacji hitlerowskiej z rodziną został wysiedlony na teren województwa lubelskiego. Po wojnie młody Stanisław postanowił zostać nauczycielem. Pierwszą pracę podjął w 1951 roku w Jarocinie. W 1955 roku został kierownikiem szkoły w tej miejscowości. W tych latach dorabia się upragnionej pasieki. Składa egzamin na mistrza pszczelarza. Ule buduje sam, pozyskując deski ze starych tablic szkolnych. W 1967 roku przeprowadza się do Pępowa, gdzie zostaje dyrektorem szkoły. Buduje nowy budynek placówki.

Po przejściu na emeryturę oddaje się swojej największej miłości - pszczołom. Jest członkiem tutejszego koła pszczelarzy, a przez kilka lat prezesem.Wspaniały kolega, zawsze gotowy do pomocy. Zawsze otwarty na wszelkie nowości. Posiadł szeroką wiedzę z dziedziny pszczelarstwa,którą krzewił i dzielił się nią niezmordowanie. Zawsze twierdził, że pszczelarz na pierwszym miejscu musi być uczciwym, prawym człowiekiem. Był tytanem pracy, do ostatnich swoich dni pozostał wierny swoim pszczołom. W ostatnich dwóch latach trawiony ciężką chorobą prowadził jeszcze dwudziestopniową pasiekę. Pisał o pszczołach także w naszej gazecie, okraszając artykuły własnymi grafikami. Odszedł za wcześnie do niebiańskiej pasieki. Uważam, że Jego życie upłynęło według słów „niespokojne było serce twoje dopóki nie spoczęło w Panu". Wieczną pracę w pasiece racz Mu dać, Panie.

Ten artykuł kończy cykl tematyczny poświęcony pszczelarstwu .

Zdzisław Włodarczyk - Koło Pszczelarzy
Redakcja „Wieści Pępowa"

INFORMACJE USC

W minionym okresie - od ostatniego wydania "WP" - pępowski Urząd Stanu Cywilnego odnotował w swoich rejestrach: 17 urodzeń, w tym 7 chłopców i 10 dziewcząt.

Urodzenia:

1. Twardy Tomasz - Gębice
2. Ginter Oliwia Maria - Siedlec
3. Karolak Adam - Pępowo
4. Matuszczak Julia Antonina - Babkowice
5. Łapawa Małgorzata - Pępowo
6. Beck Wojciech - Siedlec
7. Toporowicz Lena - Wilkonice
8. Toporowicz Antoni - Wilkonice
9. Stachowiak Kalina - Siedlec
10. Biernacka Maja - Pępowo
11. Jasińska Oliwia Maria - Pasierby
12. Twarda Kaja - Skoraszewice
13. Szałata Jakub - Pępowo
14. Mikołajczyk Anna - Pępowo
15. Stankowski Bartosz - Pępowo
16. Naglak Bartosz - Siedlec
17. Kucharska Gabriela - Pępowo

Związek małżeński w minionym okresie zawarło 12 mieszkańców naszej gminy:

1. Szwedziak Piotr z Czeluścina i Banasiewicz Wioleta z Piastowa
2. Lester Damian z Bielewa i Maćkowiak Milena Barbara z Siedlca
3. Mizerny Tomasz z Rawicza i Szkudelska Agnieszka z Pępowa
4. Bujak Mariusz Tomasz z Krzyżanek i Pospiech Beata z Krzekotowic
5. Robaszyński Krzysztof z Siedlca i Bednarek Paulina Małgorzata z Pogorzeli
6. Szymański Mateusz z Gębic i Kubiak Izabela z Pogorzeli
7. Kasperczyk Kamil ze Skoraszewic i Nowak Małgorzata z Bodzewka Drugiego
8. Wojtkowiak Marek ze Skoraszewic i Sierakowska Magdalena z Sielca Starego
9. Norman Andrzej z Pępowa i Żyto Daria z Pudliszek
10. Poślednik Dariusz z Pępowa i Andrzejczak Aleksandra z Krobi
11. Matuszczak Dominik z Szelejewa Drugiego i Szafraniak Milena z Babkowic

W księgach zgonów USC Pępowo i USC Gostyń odnotowano zgon 16 mieszkańców Gminy Pępowo:

1. Wróbel Teresa z Magdalenek, lat 84
2. Bruder Danuta z Siedlca, lat 62
3. Stachowiak Maria z Ludwinowa, lat 92
4. Para Edward Michał z Pępowa, lat 66
5. Remus Magdalena z Pępowa, lat 86
6. Ulrych Zofia ze Skoraszewic, lat 71
7. Para Aleksandra ze Pępowa, lat 65
8. Latuszek Edward z Pasierb, lat 88
9. Wachowiak Stanisław z Pępowa, lat 87
10. Kulus Zofia z Krzekotowic, lat 72
11. Tworkowska Helena z Gębic, lat 80
12. Broda Jan ze Skoraszewic lat, 50
13. Rolnik Czesław z Ludwinowa, lat 82
14. Pieprzyk Anna Maria z Gębic, lat 69
15. Seidel Wacława Kazimiera z Siedlca, lat 70
16. Szpak Marian z Pępowa, lat 77.

Kierownik USC Pępowo
Grzegorz Matuszak

DNI ZIEMI PĘPOWSKIEJ

ORLIKOWE MINITURNIEJE

Siatkówka plażowa (dzieci i młodzież)
I miejsce - Dawid Tomczak, Dawid Czerwiński, II - Patryk Tomczak, Tomasz Krajka, III - Kacper Pospiech, Joanna Pospiech.



Siatkówka plażowa (dorośli)
I - Marcin Śląski, Bartek Czerwiński, II - Tomasz Gruetzmacher, Robert Gruetzmacher, III - Ryszard Gruetzmacher, Adam Gruetzmacher.



Badminton
I - Agata Małecka, II - Julia Fabisiak, III - Aleksander Olszak, Maria Andrzejewska.



Siatkonoga
I miejsce - Dawid Czerwiński, II - Jakub Rzepka, III - Witold Marciszak.

TURNIEJ TENISA O PUCHAR ZIEMI PĘPOWSKIEJ

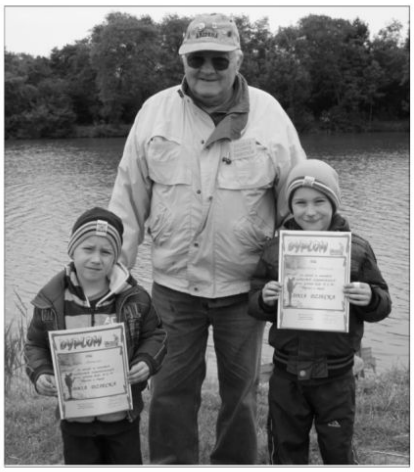
Do rozgrywanego po raz pierwszy na pępowskim korcie turnieju indywidualnego zgłosiło się 7 zawodników z gminy Pępowo. Okazały puchar trafił w ręce Krzysztofa Matyli. Drugie miejsce wywalczył Maciej Wojciechowski, a trzecie Ryszard Gruetzmacher.



Gratulujemy wszystkim tenisistom, którzy 17 czerwca zapewnili wysoki poziom rozgrywek poprzez wyrównane mecze, wiele interesujących dla kibiców akcji oraz grę *fair play*.

ZAWODY WĘDKARSKIE PZW





Coroczne zawody wędkarskie z okazji Dnia Dziecka zorganizowano 3 czerwca. Wzięło w nich udział aż 40 zawodników. Znacznie mniejsze zainteresowanie zawodami wykazały ryby na stawie Cegielnia. Ilość złowionych ryb nie była jednak efektem braku przygotowania młodych zawodników,

a pogodą, która połowom po prostu nie sprzyjała.ryb nie była jednak efektem braku przygotowania młodych zawodników, a pogodą, która połowom po prostu nie sprzyjała. Zawody odbyły się w dwóch kategoriach wiekowych: I - do 9 lat, II - 10 do 13 lat. W pierwszej kategorii najlepsi okazali się: Eryk Wrzeszcz, Maksymilian Wrzeszcz i Lena Działowska. Kat II - Eryk Łyszczak, Bartek Szymkowiak, Szymon Wolniak.



W chwilach wolnych uczestnicy imprezy jeździli bryczką, zajadali kiełbaski i popijali oranżadę, a bogate zestawy nagród zawdzięczali szczodrym sponsorom. I tu wymienić trzeba: Ewelinę Marecką, Wojciecha Dembskiego, Ubojnię "Biernacki", Bogdana Małeckiego i firmę Debon, PZW Leszno, GS"SCH" Pępowo, Urząd Gminy Pępowo, sklep internetowy Wader, firmę Cranex z Pogorzeli, Czesława Rybakowskiego, Piotra Snelę.

VI ZAWODY KONNE O PUCHAR WÓJTA GMINY PĘPOWO

Atrakcyjnie zapowiadające się konkurencje i słoneczna pogoda przyciągnęły na tegoroczne zawody sporą liczbę zarówno zawodników, jak i osób wśród publiczności. Widowiskowość turnieju podniosła znacznie "włoska górka", rów z wodą oraz konkurs "Potęga skoku". Jego zwycięzcą został Mieszko Dąbrowski reprezentujący klub BM Kobylin. Szczegółowe wyniki zawodów w tabelach obok.





Więcej zdjęć na www.csk.pepowo.pl











ZAWODY W POWO¯ENIU ZAPRZÊGAMI
PÊPOWO 17. 06. 2012r.
WYNIKI KOÑCOWE

L.P.	nr	Zawodnik Luzak	Koń	Klub	Klasa	Pk-ty kame	Czas podstawowy	Pkty za czas	Razem	Miejsce
			KUCE SINGLE							
1	127	HAUSSMANN SISSI BRYLEWSKI RAFA£	ALF	G£UCHÓW	K-1	0	140,40		0,00	1
2	128	WAJS ALEKSANDER WAJS TOMASZ	PANCHO	KROBIA	K-1	3	170,69	2,85	5,85	2
3	127	HAUSSMANN SISSI BRYLEWSKI RAFA£	ROSA	G£UCHÓW	K-1	6	144,69		6,00	3
4	124	MARACH GRACJAN OWSIANNY DARIUSZ	HAFI	PRZYBYSZEWO	K-1	6	163,63		6,00	4
5	128	JÊDKOWIAK SZYMON JÊDKOWIAK MARCIN	SERWUS	BRENNO	K-1	6	182,19	8,60	14,60	5
6	125	KACZMAREK KINGA KACZMAREK KAROL	GRACJA	GRABONÓG	K-1	5	188,72	11,86	16,86	6
7	125	SNELA KAMIL SNELA PIOTR	EWEG	MAGDALENKI	K-1	3	202,29	18,65	21,65	7
			KUCE PARY							
8	128	JÊDKOWIAK MARCIN JÊDKOWIAK SZYMON	SERWUS MAJKA	BRENNO	K-2	0	133,82		0,00	1
9	125	SNELA PIOTR SNELA DOMINIK	EWEG EDGAR	MAGDALENKI	K-2	0	153,75		0,00	2
10	127	HAUSSMANN SISSI BRYLEWSKI RAFA£	ROCKY ROSA	G£UCHÓW	K-2	3	152,09		3,00	3
11	125	KACZMAREK KAROL KACZMAREK KINGA	GRACJA FAWOR	GRABONÓG	K-2	9	139,25		9,00	4
12	145	SNELA ZENON KRUŒMICHA£	HEBAN HORTENSJA	GOLINA WIELKA	K-2	9	159,88		9,00	5
13	125	ANDRZEJEWSKI TOMASZ ANDRZEJEWSKI STANIS£AW	MEFISTO KRECIK	POTARZYCA	K-2	3	181,78	8,39	11,39	6
14	125	ROSIK MARCIN ROSIK MARIAN	JÓZEK POSEJDON	KROBIA	K-2	12	162,56		12,00	7
15	125	SZCZEPANIAK JAKUB SZCZEPANIAK KRZYSZTOF	KURCZAK ARON CHIKEN ARON	PODRZECZE	K-2	12	171,15	3,08	15,08	8
			SINGLE							
16	128	WAJS TOMASZ MILER ZOFIA	BRAVO	KROBIA	D-1	0	135,87		0,00	1
17	140	FRANKOWSKI EMIL HA£UPKA £UKASZ	ELVENTO	W£OSZAKOWICE	D-1	0	165,53	0,27	0,27	2
18	125	SOJKA DAWID JAKUBOSZCZAK DAMIAN	GRACJA	CHUMIÊTKI	D-1	3	124,94		3,00	3
19	140	KAPA£A MAKSYMILIAN CICHOWLAS JAKUB	LIPTON	PANI WOLA	D-1	3	157,87		3,00	4
20	140	FRANKOWSKI EMIL HA£UPKA £UKASZ	NERTON	W£OSZAKOWICE	D-1	8	151,62		8,00	5
21	125	LANGE ANDRZEJ MENDYKA SYLWIA	JASKIER	SKJ SIWEK SIEDLEC	D-1	6	182,44	8,72	14,72	6
22	140	KAPA£A MAKSYMILIAN CICHOWLAS JAKUB	PAREJ	PANI WOLA	D-1	14	172,69	3,85	17,85	7
23	127	HAUSSMANN SISSI BRYLEWSKI RAFA£	CENTURION	G£UCHÓW	D-1	21	163,28		21,00	8
24	127	ZJE D AŒKA EWA KASPRZAK KATARZYNA	ERGA	KROBIA	D-1	EL.			EL.	
			PARY							
25	160	HA£UPKA £UKASZ FRANKOWSKI EMIL	HAMLET IWAN	GROTNIKI	D-2	6	159,60		6,00	1
26	125	SZCZEPANIAK KRZYSZTOF JAŃCZAK ZBIGNIEW	PLUTO MAJA	PODRZECZE	D-2	9	137,53		9,00	2
27	160	JÊDKOWIAK MARCIN JÊDKOWIAK SZYMON	BASTER ALEX	BRENNO	D-2	9	148,84		9,00	3
28	140	KRAJKA WITOLD MINTA PATRYK	KORSYKA KORA	SZELEJEWO	D-2	9	161,06		9,00	4

ZAWODY W POWO¯ENIU ZAPRZÊGAMI
PÊPOWO 17. 06. 2012r.

WYNIKI SKOKI

Miejsce	Nr startowy	Zawodnik	Koń	Klub	Klasa	PKT	Czas podstawowy	Pkty za czas	Razem
				KUCE					
1		MYŒLIŃSKA KATARZYNA	ISKRA	BAJKA	P	0	63,12		0,00
				KLASA "LL"					
2	5	SIEJAK KAROLINA	MARKIZ	AGRO-HANDEL ŒREM	LL	0	61,40		0,00
3	6	KRAUSE ALEKSANDRA	ROMA	BAJKA	LL	4	60,44		4,00
4	8	KONIECZNA KATARZYNA	FRABOSA	PODRZECZE	LL	4	63,50		4,00
5	3	MYŒLIŃSKA KATARZYNA	ISKRA	BAJKA	LL	4	63,75		4,00
6	4	PIETRZAK MARTA	AKART	LUDWINOWO	LL	4	64,19	1,00	5,00
7	2	KOWAŃDY PATRYCJA	GRACJA	BAJKA	LL	4	66,78	1,00	5,00
8	9	MATYLA WOJCIECH	ELITA	BM KOBYLIN	LL	4	80,72	5,00	9,00
9	1	CHUDA WERONIKA	PAMI¥TKA	BAJKA	LL	8	75,06	3,00	11,00
10	7	KUPCZYK AGNIESZKA	GARNAŒ	BAJKA	LL	REZ			REZ
				KLASA "L"					
11	12	KUPCZYK AGNIESZKA	ROMA	BAJKA	L	0	58,530		0,00
12	13	RUCIŃSKI PATRYK	CASTELLO	LUWO GOSTYŃ	L	0	60,53		0,00
13	6	KONIECZNA KATARZYNA	FRABOSA	PODRZECZE	L	0,00	63,43		0,00
14	1	GA£USZKIEWICZ ARTUR	NORTON	LUWO GOSTYŃ	L	0	75,65	3,00	3,00
15	5	SADZKA KATARZYNA	ELITA	BM KOBYLIN	L	4	46,970		4,00
16	2	RUCIŃSKI PATRYK	LEA	LUWO GOSTYŃ	L	4	60,5		4,00
17	7	PIETRZAK MARTA	AKART	LUDWINOWO	L	4,00	63,28		4,00
18	14	GA£USZKIEWICZ ARTUR	KASZYŃSKI	LUWO GOSTYŃ	L	0	76,400	4,00	4,00
19	15	PIETRZAK MARTA	ZEFIR	LUDWINOWO	L	4	64,91		5,00
20	9	SADZKI TOMASZ	FENIKS	BM KOBYLIN	L	4	72,53	3,00	7,00
21	8	KOWALCZYK NATALIA	CAMPARI	BM KOBYLIN	L	12	62,72		12,00
22	17	D¥BROWSKI MIESZKO	FALSTAF	BM KOBYLIN	L	12	79,69	4,00	16,00
23	16	MATYLA WOJCIECH	NOEMI	PÊPOWO	L	8	94,35	8,00	16,00
24	11	KOWAŃDY PATRYCJA	GRACJA	BAJKA	L	EL.			EL.
25	19	SIEJAK KAROLINA	MARKIZ	AGRO-HANDEL ŒREM	L	EL.			EL.
26	20	SADZKA KATARZYNA	ENDEMIT	BM KOBYLIN	L	EL.			EL.
				POTÊGA SKOKU					
31	1	D¥BROWSKI MIESZKO	FALSTAF	BM KOBYLIN	PS				0,00
32	5	D¥BROWSKI MIESZKO	OLLINO	BM KOBYLIN	PS				0,00

FESTYNY ORGANIZOWANE PRZEZ MIESZKAŃCÓW

KOŚCIUSZKOWO

KGW, Sołtys oraz Rada Sołecka zorganizowali 10 czerwca festyn rodzinny w klimacie EURO 2012. W nawiązaniu do tego wydarzenia odbyły się pokazy małych talentów - występ cheerleaderek w dwóch kategoriach wiekowych oraz pokaz mody w barwach narodowych szesnastu grających drużyn. Był również okolicznościowy tort dla mieszkańców oraz występ Koła Teatralnego „Na fali". Piłkarskim akcentem był też minimecz o puchar sołtysa wsi Kościuszkowo, a na zakończenie spektakularny, autorski występ grupy „Jarzębinki" z przebojem *KOKO EURO SPOKO*. Nie zabrakło wspaniałego parku zabaw dla dzieci, konkursów, a prawdziwą furorę zrobiło drzewo sokiem płynące.





LUDWINOWO

Sołtys i Rada Sołecka Ludwinowa zaproponowali mieszkańcom festyn rodzinny połączony z obchodami Dnia Dziecka. Mimo że nie dopisała pogoda, dzieci chętnie uczestniczyły w konkurencjach sprawnościowych. Dzięki państwu Parisom można było wybrać się też na przejażdżkę bryczką. Dorosłym biesiadnikom zapewniono kawę i ciasto, a dla najmłodszych przewidziano słodycze.





KRZEKOTOWICE

Tu rodzinny festyn rozpoczął się 16 czerwca już z samego rana, a to za sprawą zawodów wędkarskich, w których udział wzięli najmłodsi mieszkańcy Krzekotowic. W zmaganiach pod patronatem Pępowskiego Towarzystwa Wędkarskiego zwyciężyła Monika Twardowska.

Na kolejnych miejscach uplasowali się Damian Marszałkowski, Jan Konieczny, Jakub Marecki, Wiktoria Konieczna i Jakub Twardowski. Zawody można zaliczyć do udanych, biorąc pod uwagę skuteczność połowu i zaangażowanie młodych wędkarzy.

Równie dobrze zostały przyjęte przez mieszkańców późniejsze punkty festynu, m.in. rozgrywki piłkarskie, konkursy i konkurencje rodzinne. Pojawili się również strażacy, którzy przygotowali instruktażowe spotkanie na temat udzielania pierwszej pomocy.



Na zakończenie imprezy zgromadzeni wspólnie kibicowali reprezentacji Polski w EURO 2012.



WILKONICE

Gorsze warunki atmosferyczne nie przeszkodziły mieszkańcom Wilkonic w zrealizowaniu skrzętnie przygotowanego planu festynu. Całe rodziny bawiły się 9 czerwca na placu przed świetlicą, uczestnicząc w zaplanowanych konkursach. W jednym z nich zwyciężyły panie z Zarządu KGW, które okazały się mocniejsze od reprezentacji mieszkanek Wilkonic w przeciąganiu liny. Panowie natomiast rozegrali mecz piłki nożnej - Rada Sołecka wygrała z OSP 3:1. Najwięcej atrakcji przygotowano - jak to zwykle bywa - dla najmłodszych, m.in. przejażdżki kucykami. Całość zwieńczyła zabawa taneczna. Organizatorzy pragną podziękować mieszkańcom za wspólną zabawę.

PĘPOWO

Festyn w Pępowie zbiegł się z rozgrywaniem zawodów konnych i turniejem tenisowym. Rada Sołecka zapewniła niespodzianki dzieciom i dorosłym. Najwięcej zwolenników zyskała Indiańska Wioska - tematyczne atrakcje dla najmłodszych. Uczestnicy zabawy nagradzani byli słodyczami oraz talonami do wykorzystania w bufecie. Na zakończenie wieczoru odbyła się zabawa taneczna - grał zespół Woo Boo Doo.



eM

MAGDALENKI

„Wszyscy jesteśmy drużyną narodową"

Niedzielne popołudnie, 10 czerwca 2012 roku, mieszkańcy Magdalenek spędzili w plenerze przy świetlicy wiejskiej. Sołtys i Rada Sołecka oraz Radny i Koło Gospodyń Wiejskich wspólnie zorganizowali festyn z okazji Dnia

Dziecka i Dni Ziemi Pępowskiej. Spotkanie mieszkańców przebiegało pod hasłem: „Wszyscy jesteśmy drużyną narodową", w nawiązaniu do ogólnopolskiej kampanii społecznej. Z tej okazji Kinga Wolniak malowała dzieciom na twarzach flagi narodowe. Podobnie jak w ubiegłym roku, na najstarszego i najmłodszego mieszkańca Magdalenek czekały drobne upominki. Panie z KGW przygotowały słodki poczęstunek dla wszystkich gości.



Festyn miał charakter sportowo - rekreacyjny. Dzieci oraz ich rodzice i dziadkowie uczestniczyli w różnych zabawach i konkurencjach sportowych. Strzał na bramkę, rzut piłką do kosza, przeciąganie liny czy wyścigi rzędów z wiaderkiem wypełnionym wodą, dostarczyły wielu pozytywnych wrażeń. Nagrodami były gadżety w barwach narodowych. Panie dzielnie rywalizowały w rzucie kaloszem. Babcie miały okazję zaprezentować swoje umiejętności manualne w obieraniu jabłek.

Dzieci popisywały się w konkursie na najładniejsze wykonanie wokalne refrenu hymnu Euro 2012. Klaudia Lewandowska i Sylwek Waleński zostali natomiast mistrzami hula-hop. Wielkim zainteresowaniem cieszyły się przejażdżki na kucyku Weroniki Kuźnickiej oraz w bryczce powożonej przez Dominika Snelę.



Najmłodsi ćwiczyli skoki na trampolinie rodziny Wolniaków. Swoją obecnością zaszczycił nas Ksiądz Proboszcz Henryk Szwarc, który przybył na festyn z koszem cukierków.

Kolejnym punktem programu było smażenie kiełbasek na ognisku, pieczołowicie przygotowanym przez Stefana Wawrzynowicza. Na koniec rozegrano rewanżowy mecz piłki nożnej pomiędzy Kawalerami a Żonatymi. Niespodzianie rozpadało się, ale deszcz nie zmniejszył apetytu i zapału zawodników do gry. W tym roku Puchar Sołtysa otrzymali Kawalerowie, po wygranej 2:0. Z uwagi na kapryśną pogodę zabawa taneczna została przeniesiona na kolejną niedzielę. Festyn prowadziła Cyryla Krajka, natomiast o oprawę muzyczną zadbał Ireneusz Lewandowski.

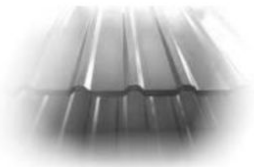
Organizatorzy serdecznie dziękują fundatorom nagród, którymi byli: Ksiądz Proboszcz Henryk Szwarc, Centrum Ogrodnicze Nowaccy z Brzezia, Firma Platinum, GS „SCh" Pępowo, Drogeria „Vica" oraz sklepy: p. Justyny Waszak, p. Izabeli Szpurki i pp. Biernackich.

Sołtys wsi Magdalenki
Wiesław Krajka

Z.P.H.U. ALMET

Stefan Miedziński





Pasierby 18; 63-830 Pępowo
tel. kom. 603- 924-182; 693-442-723
tel./fax. 65/573-66-20

Nasza specjalność to:

- ✓ **konstrukcje**: hal i obiektów przemysłowych, wiat, obiektów inwentarskich
- ✓ **wyposażenie** obór i chlewni
- ✓ **bramy**: rozsuwane, otwierane, garażowe, ogrodzenia
- ✓ **krycie i konstrukcje dachowe**: blacha, płyta warstwowa
- ✓ **kotły C.O.**: miałowe, wszystkopalne, kuchenne
- ✓ **usługi:** cięcia, gięcia blach, spawania





TO TYLKO NIELICZNE NASZE USŁUGI
PRZY ZAMÓWIENIU KOSZTORYS GRATIS!



WIEŚCI Z POWIATU

Powiat Gostyński

Czerwiec to miesiąc kończący rok szkolny i połowa roku budżetowego. Oświata to jeden z głównych obszarów działalności powiatu. Powiat Gostyński jest odpowiedzialny za prowadzenie sześciu szkół ponadgimnazjalnych. Są to:

- Zespół Szkół Ogólnokształcących w Gostyniu,
- Zespół Szkół Zawodowych w Gostyniu,
- Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Krobi,
- Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Pogorzeli,
- Zespół Szkół Rolniczych w Grabonogu,
- Zespół Szkół w Brzeziu.

Wydatki na funkcjonowanie ww. jednostek wyniosły blisko **25 mln zł**, co stanowi ponad 1/3 wydatków w budżecie powiatu.

Od kilku lat obserwujemy również na poziomie szkolnictwa ponadgimnazjalnego spadek ilości uczniów podejmujących naukę w naszych szkołach. Powoduje to określone problemy związane ze wzrostem kosztów funkcjonowania tych jednostek. Tegoroczni maturzyści z niecierpliwością oczekują na wyniki swoich egzaminów, które będą znane pod koniec czerwca. W maju do egzaminu dojrzałości przystąpiło ok. 600 uczniów uczęszczających do szkół prowadzonych przez Powiat Gostyński. Znane są również wstępne wyniki naboru na rok 2012/13. Ogółem chęć podjęcia nauki w naszych szkołach ponadgimnazjalnych wyraziło 760 uczniów.

Największe wyzwanie dla powiatu to zarządzanie siecią dróg przypisanych tej jednostce samorządu terytorialnego. Jesteśmy odpowiedzialni za zarządzanie drogami o łącznej długości 493 km. Na 35 powiatów w Wielkopolsce znajdujemy się na 2. miejscu (po powiecie krotoszyńskim), jeśli chodzi o gęstość sieci dróg na swoim terytorium. Tak znacząca długość dróg stwarza określone problemy finansowe dla powiatu.



Przez 13 lat funkcjonowania samorządu powiatowego z budżetu państwa na utrzymanie i modernizację wymienionej sieci dróg uzyskaliśmy **ponad 20 mln zł** a wydaliśmy sumę **ponad 40 mln zł**. Znacząca część tej różnicy pochodzi z zaciągniętych kredytów.

W bieżącym roku budżetowym kluczowe inwestycje drogowe to:

- budowa ronda w Gostyniu (wjazd od Krobi),
- modernizacja (ponad 5 km) drogi Poniec - Rydzyna (do granicy z powiatem leszczyńskim).

Koszt pierwszej inwestycji wyniesie **ok. 2,5 mln zł.** Przedsięwzięcie prowadzone jest przy współudziale finansowym Samorządu Województwa Wielkopolskiego, Powiatu Gostyńskiego i Gminy Gostyń. Druga inwestycja oszacowana na kwotę **ok. 6 mln zł** to środki własne powiatu, dotacja z UE (ok. 80%) i wsparcie Gminy Poniec.

Miniony sezon zimowy to na szczęście skromne opady śniegu, które pozwoliły wydać mniej pieniędzy na zimowe utrzymanie dróg. Natomiast okres wiosenny to naprawa i remont coraz większych ubytków w istniejącej sieci dróg.

Cieszy fakt, że mimo określonych problemów finansowych powiat wspólnie z gminą będzie realizował dwie inwestycje drogowe na terenie sołectw: Czeluścin i Gębice. Ponadto odbyły się również znaczące remonty dróg na terenie Ludwinowa i Babkowic.

Powiat Gostyński oprócz swoich zadań ustawowych, stara się również wychodzić z inicjatywą mającą integrować samorządy i mieszkańców. Przed sześciu laty byliśmy inicjatorami piłkarskiego turnieju samorządowego z udziałem wszystkich gmin i powiatu. Impreza ta odbywa się co roku w innej gminie.



Tym razem zmagania samorządowe z całego powiatu mogli podziwiać mieszkańcy Pogorzeli. Turniej odbył się w maju i zakończył znaczącym sukcesem naszej gminy, której drużyna drugi rok z rzędu wystąpiła w ścisłym finale. W ubiegłym roku Pępowo zdobyło Puchar Starosty, a w tym roku po twardej walce nieznacznie uległo drużynie z Ponieca.

Inna impreza, która od wielu lat w ostatni weekend sierpnia gromadzi liczne rzesze naszych mieszkańców, to Dzień Powiatu. Główne przedsięwzięcia obchodów to wyścig kolarski **„Amber Road 2012”**, który przyjął rangę Mistrzostw Polskich Amatorskich Zespołów Kolarskich o Puchar Starosty Gostyńskiego oraz działania skierowane na **aktywność kulinarną**.



W biesiadzie kulinarnej, która już tradycyjnie odbędzie się pod dużym namiotem, wezmą udział przedstawiciele wszystkich gmin naszego powiatu oraz firmy z branży rolno-spożywczej. Przewidziano element kuchni francuskiej oraz rywalizację firm z branży cukierniczej o najlepszy produkt cukierniczy roku 2012 w południowej Wielkopolsce. Ponadto przewidziano wiele atrakcji dla dzieci i dorosłych, a do piwa i wina z lokalnego browaru oraz winiarni przygrywać będzie kapela biesiadna i zespół rockowy. Imprezę zakończy fascynujący pokaz laserowy.

W imieniu Andrzeja Pospieszyńskiego Starosty Gostyńskiego zapraszam mieszkańców Gminy Pępowo w dniu 25 sierpnia 2012 r. do wspólnej zabawy, która odbędzie się na torze kartingowym w Gostyniu.

Jerzy Ptak
Członek Zarządu
Powiatu Gostyńskiego

STROFY GĘBICKIE

Ostatnie szlify redakcyjne przechodzi jedyny w swoim rodzaju tomik wierszy: *Strofy gębickie. Poezje ziemiańskie dawne i dzisiejsze*. Jak wiele tego typu wydawnictw nie będzie dostępny w dużych sieciowych księgarniach. Ukaże się zresztą w niewielkim nakładzie jako pozycja bibliofilska. Jest to zbiór wierszy, które wyszły spod pióra dziesięciu autorów na przestrzeni ponad stu lat, a dotyczących ściśle jednego miejsca, pałacu w Gębicach i ludzi, którzy go zamieszkiwali. Ostatnie wiersze napisano w 2012 roku.

Krótki i subiektywny przegląd zawartości tomiku może warto zacząć od wierszy młodzieńczych Zofii z Mycielskich, późniejszej Rostworowskiej, ostatniej właścicielki majątku Gębice. Wiersze te świadczą o wielkim talencie autorki, którego - niestety - nigdy nie rozwinęła. Zostały napisane jeszcze przed I wojną światową. Dziś cenimy sobie przede wszystkim wartość historyczną rzeczonych prób literackich zapisanych w sztambuchu nastolatki z dobrej, ziemiańskiej rodziny.

O pozostałych autorach można powiedzieć, że osiągnęli dojrzałość poetycką. Wreszcie, co istotne, w pewnym okresie swojego życia pisali dla gębiczan albo o Gębicach, nawet jeśli był to tylko jeden jedyny wiersz.

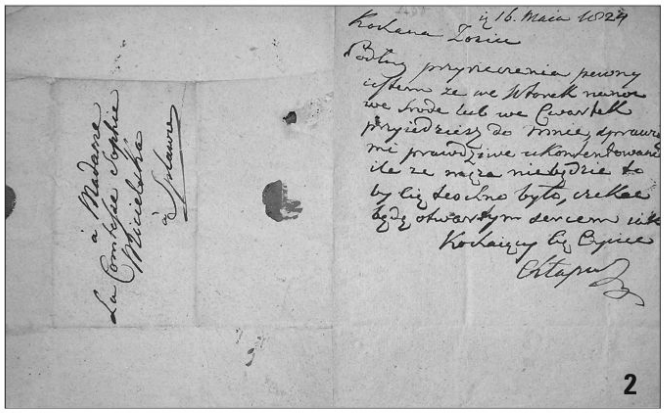
Ciekawy jest, stanowiący pokaźną część zbioru, „dialog poetycki" między Zofią i Stanisławem Rostworowskimi. Autorami tej rzadkiej formy wypowiedzi poetyckiej są Eleonora i Ryszard Biberstajn, którzy przygotowywali się do pracy nad swym dziełem bardzo starannie, zapoznając się przede wszystkim z bogatą korespondencją, jaką Stanisław Rostworowski w latach 1919-1939 słał do swej żony Zofii, czy to z frontu wojny polsko-bolszewickiej, czy miejsc stacjonowania dowodzonych przez siebie pułków kawalerii. Państwo Biberstajn zaznajomili się zapewne również z opublikowaną jakiś czas temu w Poznaniu biografią ostatniej właścicielki Gębic. Może dlatego bohaterowie „dialogu" są do bólu prawdziwi. Właśnie tacy, bardzo liryczni Rostworowscy byli dla siebie nie tylko od święta.

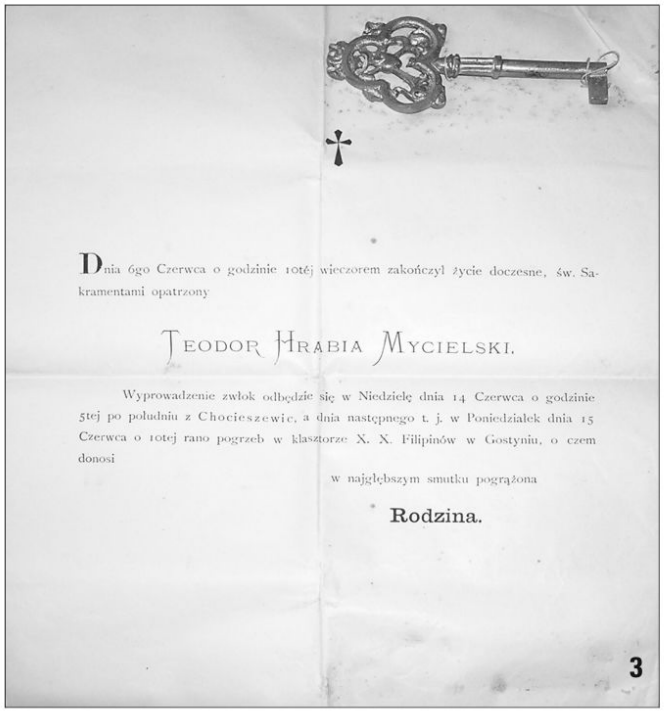
Trwają prace nad oprawą graficzną tomiku. Książka ma być dziełem malarsko - literackim. Jeszcze za wcześnie, by zdradzać szczegóły. Ukazać ma się przed 14 lutego, może przed 8 marca 2013 roku lub nawet wcześniej. Wszystko zależy od sponsorów. Będzie to już druga pozycja poświęcona kulturze i historii ziemiaństwa przygotowana do druku w Gębicach. Prace nad trzecią częścią, która ma nosić tytuł: *W cieniu Świętej Góry. Przyczynki do dziejów ziemiaństwa w południowo-zachodniej Wielkopolsce*, są już poważnie zaawansowane.

Poszukujemy sponsorów, współwydawców książki. Na stronach tytułowych chętnie umieścimy logo naszego partnera. Zapraszamy do współpracy.

Bogusław Janik


1


2



Dnia 6go Czerwca o godzinie 10tej wieczorem zakończył życie doczesne, św. Sakramentami opatrzony

TEODOR HRABIA MYCIELSKI.

Wyprowadzenie zwłok odbędzie się w Niedzielę dnia 14 Czerwca o godzinie 5tej po południu z Chocieszewic, a dnia następnego t. j. w Poniedziałek dnia 15 Czerwca o 10tej rano pogrzeb w klasztorze X. X. Filipinów w Gostyniu, o czem donosi

w najgłębszym smutku pogrążona

Rodzina.

3

Dokumenty z archiwum gębickiego Mycielskich:

1. Dokument z 18 kwietnia 1748 r. podpisany przez kasztelanową poznańską, Weronikę z Konarzewskich Mycielską, fundatorkę klasztoru na Świętej Górze i kopuły na tamtejszym kościele. Zachowała się także lakowa pieczęć z herbem Dołęga. Dokument dotyczy pożyczki 20.000 złp zaciągniętej przez kasztelanową u Józefa Wolskiego, starosty kruszwickiego.
2. List z 16 maja 1824 r. Józefa Chłapowskiego (1756-1826) z Turwi (ojca generała Dezyderego Chłapowskiego) do córki Zofii (1794-1864), żony Franciszka Mycielskiego (1786-1831).
3. Zawiadomienie o śmierci hrabiego Teodora Mycielskiego z 1874 r. Do papieru nicią przymocowano metalowy pozłacany kluczyk, który zapewne symbolizuje „klucz do wieczności", ale może czytelnicy wiedzą coś więcej na ten temat?

Z tomiku *Strofy gębickie*
Ryszard Biberstajn

* * *

(Stanisław do Zofii)
strugi deszczu
myśl wsączają
nie mam czasu na żonę

rozgarniam liście
drążę tunele we mgle
wrześniowego parku

poetą w Gębicach
pięknie być
przeganiać dym
z ogniska

nie mam czasu
na miłość
nie do ciebie

podaj dłoń kochanie
ta ścieżka po deszczu
zbyt śliska

Eleonora Biberstajn
Młodość i miłość

(Zofia do Stanisława)
przyszedłeś do mnie
z pachnącą chlebem ziemią
w czerwcowe słońce
wtopione w łany pszenicy

miłość dojrzewała w nas
jak pęczniejące kłosy
na gębickich polach

by wraz ze żniwami
dopełnić się słowem
które odtąd już
między nami
pozostało

UMYSŁ POTRZEBUJE KSIĄŻEK

„Umysł potrzebuje książek podobnie jak miecz potrzebuje kamienia do ostrzenia" - uważa znany amerykański pisarz George R. R. Martin. Właściwie nic ująć, nic dodać. Może po za tym, że człowiek, który nie czyta książek ma to wypisane na twarzy. Najwięcej takich twarzy widać w okresie wyborczym. Średnio, co druga postać z wyborczych plakatów nie obcowała z książką od lat... Potem Ci sami ludzie kształtują naszą rzeczywistość, która wygląda dobrze tylko w oczach propagandystów. Nie będziemy nigdy innowacyjni, jeśli nie upowszechnimy czytelnictwa i szacunku do książki. Ten apel spotyka się ze słabym oddźwiękiem. Działania tych, co decydują o kulturze idą jakby w odwrotnym kierunku. Mogę coś na ten temat powiedzieć. Dlatego grozi nam, że pozostaniemy europejskim rezerwuarem taniej siły roboczej do zbierania szparagów, pracy w rzeźniach i na zmywakach za naszą zachodnią granicą państwową.

W domach, gdzie dorośli nie mają nawyku czytania trudno wymagać tego od dzieci. To prawda, że do wielu domów wynalazek Gutenberga nigdy nie zawita, może nawet nie musi, ale jeśli książka jest obecna tylko w 7-8% gospodarstw domowych w gminie (na wioskach jest to tylko 2-4 %), to jest to stan katastrofalny. Opieram się na wynikach sprzedaży mojej książki. Oczywiście to nie znaczy, że w innych regionach jest lepiej, może być nawet gorzej.

Z kilkunastu zagadniętych przeze mnie pępowskich gimnazjalistów tylko jedna dziewczyna słyszała o tym, że wydałem w ubiegłym roku książkę związaną z historią jej rodzinnej ziemi. Podobne pytania kierowałem także do przedstawicieli gostyńskiego establishmentu i odpowiedzi także nie napawały optymizmem.

W Poznaniu w grudniu 2011 r. ukazał się kolejny tom *Kroniki Miasta Poznania* (kwartalnik o charakterze popularnonaukowym), poświęcony prawie w całości Cytadeli. To ważna publikacja dla poznaniaków, szczególnie tych, którzy tak, jak ja wychowali się na stokach Cytadeli. Nic zatem dziwnego, że ta prawie czterystustronicowa pozycja zniknęła z księgarń już po kilku tygodniach. Sam z trudem ją zdobyłem. Cóż, wypada pogratulować autorom i wydawcy.

Cytadela (Fort Winiary) była największym fortem artyleryjskim w Europie. Częściowo zniszczona podczas walk o Poznań w 1945 r. została później rozebrana, a cegły z rozbiórki posłużyły do odbudowy Poznania i Warszawy. Dzisiaj na terenie dawnego fortu są rozległe tereny zielone (Park Cytadela). Zachowały się tylko fragmenty militarnej zabudowy.

W publikacji o poznańskiej Cytadeli znalazła się także wzmianka o naszych Gębicach. Na stokach Cytadeli, przy ulicy Szelągowskiej, swój dom wybudował przed II wojną pułkownik Rostworowski z Gębic, później miał w nim zamieszkać jego najmłodszy syn, dobrze nam znany Stanisław Jan. Podczas walk o Poznań w 1945 r. dom Rostworowskich został jednak zburzony.

Historia Cytadeli poruszyła tysiące poznaniaków. To dowód, że całkowicie nie zanikło zainteresowanie historią. Wydaje się, że w przyszłości zainteresowanie tą dziedziną będzie koncentrować się właśnie wokół dziejów rodów, lokalnych społeczeństw i obiektów historycznych.

Ważne wydarzenie wydawnicze miało miejsce także w Pępowie. Z dużą przyjemnością i niemałym wzruszeniem w niedzielę 20 maja zanurzyłem się w lekturze dzieła księdza Henryka Szwarca i pani Cyryli Krajki *Krzyżu Chrystusa bądźże pozdrowiony…*, albumu prezentującego kapliczki i krzyże przydrożne znajdujące się na terenie Parafii pw. św. Jadwigi w Pępowie (czyli naszej parafii). Powiem szczerze, że mogę sobie wyobrazić domostwa, do których nie trafiła wydana w ubiegłym roku moja książka *Dzieje rodzin fundatorów Świętej Góry*, ale domu czy rodziny w parafii, której nie poruszy ten niewielki album, tego już wyobrazić sobie nie chcę…

To perfekcyjnie wykonana praca. Pewne nieścisłości wkradły się tylko do opisu pomnika pamięci Ludwika Mycielskiego w parku w Gębicach (patrz strona 86.). Chociaż przyznam się, że moja wiedza w tej materii też nie jest doskonała. W 1991 roku na pomniku wmurowano tablicę szklaną (nie marmurową) i widnieje ona tam do dzisiaj. Na tablicy jest błędna data śmierci Ludwika. W rzeczywistości zginął on nie w 1864, jak jest wyryte na tablicy, a w 1863 roku.

Oryginalną kamienną tablicę zniszczono ok. 1945 roku. Według dostępnych mi źródeł był na niej następujący napis: „Ś.p. / Ludwikowi hr. Mycielskiemu, / ur. 14 września 1837 w Chocieszewicach, / poległemu w Lubelskiem 4 listopada 1863 r. / wdzięczni rodacy. / Panie, świeć nad duszą Jego!". W jej miejsce w 1979 roku przytwierdzono tablicę szklaną, bodajże z wydrukowanym lub malowanym napisem. W 1991 roku ktoś wpadł na pomysł, by wyblakłą już trochę tablicę z 1979 roku nakryć inną szklaną tablicą, ale z napisami wygrawerowanymi. Ta ostatnia, jak wspomniałem, widnieje do dziś na pomniku z następującym napisem: „Ś.P./ Ludwikowi / hr. Mycielskiemu / ur. 14. 9. 1837 / w Chocieszewicach / poległemu w Lubelskim / 4.11.1864 [!] / wdzięczni rodacy". Tablica ta oczywiście dawno powinna zostać zamieniona na tablicę wykonaną w kamieniu, z odtworzonym pierwotnym napisem, ale jakoś trudno znaleźć na to środki finansowe.

Błąd ten w niczym nie umniejsza wartości całego dzieła, za które autorom należą się słowa uznania. Na sukces książki złożyła się także praca fotografów: Pawła Bzodka, Adama Szopy i Jacka Śląskiego oraz szata graficzna i staranna oprawa. Jak zwykle, mocne słowo wstępne zamieścił ksiądz H. Szwarc. Do książki dołączono bezpretensjonalny wiersz *Drogowskaz* adepta sztuki poetyckiej z Wilkonic, Maksymiliana Kempy.

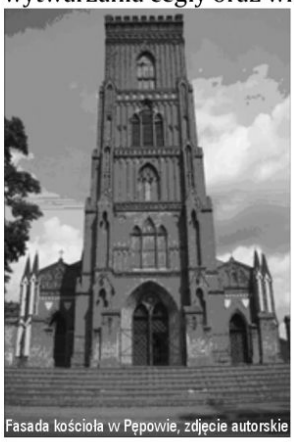
Na koniec jeszcze jedna wiadomość książkowa. Piękny wiersz Ryszarda Bibestajna *Gębice* został przetłumaczony na język niemiecki przez pana Andreasa Goëtze z Lipska. Będzie promował nasz region w planowanym przewodniku po południowej Wielkopolsce dla Niemców. Ciekawe, ilu mieszkańców naszego regionu czytało ten wiersz w oryginale?

Bogusław Janik

Co wiemy a czego nie wiemy o naszym kościele parafialnym?

OPIS BRYŁY I ARCHITEKT FRANCISZEK M. LANCI

Z poprzedniego artykułu wiemy, że kościół w Pępowie wybudowany jest w stylu neogotyckim (gotyk angielski, gotyk romantyczny), których to cech nabrał po przebudowie w latach 1830-1845. Ich inicjatorem był Józef hr. Mycielski oraz Edward hr. Raczyński. Poznaliśmy też proces wytwarzania cegły oraz wiemy, że układ cegieł zastosowany w naszej świątyni jest w stylu polskim.


Fasada kościoła w Pępowie, zdjęcie autorskie

W tym artykule pragnę przybliżyć opis bryły kościoła. Jak pamiętamy pierwotnie był budowlą jednonawową na planie prostokąta, z wieżą pokrytą blachą miedzianą[1]. Obecnie jest pseudobazyliką, trójnawową, na planie wydłużonego prostokąta, zakończonym w części wschodniej węższym od nawy głównej, wielobocznie zamkniętym, dwuprzęsłowym prezbiterium, które jest „wsparte szkarpami* dwuskokowymi, z cokołem profilowanym”[2]. Należy pamiętać, że prezbiterium jest to najstarsza część kościoła. Pod nim znajdują się krypty, które są niedostępne. Na ścianie prezbiterium znajduje się tablica epitafijna:

Tu spoczywają zwłoki S.p. X Franciszka Ksawerego Płachcińskiego niegdyś proboszcza Jutrosińskiego ur. W Pakości 1792 um. w Pempowie jako emeryt d. 11 Marca 1871. Conculcate peccatorem sed orate pro eo. Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie.

Od strony południowej do prezbiterium przylega ośmioboczna kaplica św. Jadwigi, zaś od strony północnej, prostokątna zakrystia. Jej wejście flankowane (otoczone) wieżyczkami na planie ośmiokąta. Do nawy głównej dobudowano, od strony północnej i południowej, niższe nawy boczne. W przedłużeniu nawy głównej, od strony zachodniej znajduje się pięciokondygnacyjna wieża na planie kwadratu. Jest ona, według większości parafian, najbardziej charakterystycznym elementem naszego kościoła.

Wejście do nawy głównej poprzedzone jest kruchtą, znajdującą się w przyziemiu wieży. Tu znajdują się trzy cementowe stopnie, prowadzące do wnętrza kościoła. W kruchcie po prawej stronie od wejścia, znajdują się również drzwi, prowadzące na chór. Świątynia wybudowana jest z cegły, której opis zamieściłam w poprzednim artykule. Jest nieotynkowana.

Okna nawy głównej zamknięte są odcinkiem łuku. Pozostałe, w nawach bocznych, kaplicy i w zakrystii, ostrołukowe z maswerkami**. W prezbiterium znajdują się trzy otwory okienne, dwa po obu stronach ołtarza, jedno przy wejściu do kaplicy. Wypełnione są witrażami. W części centralnej przedstawiono - od prawej strony - Oko Opatrzności, gołębia i hostię. Okna prezbiterium na zewnątrz ujęte są w wąską, tynkowaną opaskę. W kaplicy św. Jadwigi, zamknięte łukiem czteroodcinkowym, wielokwaterowe, ujęte w metalowe ramy. Tu znajdują się kolorowe witraże. W zakrystii okna w drewnianych ramach, zamknięte ostrołukowo, z czterolistnym maswerkiem. Nad wejściem, okno z maswerkiem w kształcie rozety, w którą wpisana gwiazda z kolorowego szkła.

Warto wiedzieć, że powierzchnia użytkowa kościoła wynosi 800 m^2, a kubatura 10000 m^3. W tym miejscu na pewno warto wspomnieć, że w Wielkopolsce istnieją jeszcze dwa podobne kościoły do naszego. Są to kościół farny pw. św. Małgorzaty w Gostyniu oraz Kościół kolegiacki NMP Wniebowziętej w Środzie Wielkopolskiej. Oba na zdjęciach poniżej. Prawdopodobne jest, że fundatorzy przebudowy naszej świątyni, inspirowali się własnie tymi budowlami.


Kościół kolegiacki NMP Wniebowziętej w Środzie Wielkopolskiej


Fara w Gostyniu, parafia pw. św. Małgorzaty w Gostyniu

Jeśli chodzi o architekta, czyli Franciszka Marię Lanciego, był to polski architekt pochodzenia włoskiego. Urodził się w 1799 roku w Fano, nad Morzem Adriatyckim. Studiował w Rzymie w Akademii św. Łukasza. W 1825 roku przybył do Polski na zaproszenie rodziny Małachowskich, celem przebudowy rezydencji w Końskich. Z ważniejszych projektów na terenie naszego kraju na pewno należy wymienić to, że jest autorem projektu Złotej Kaplicy przy katedrze w Poznaniu. Jest to mauzoleum poświęcone pierwszym władcom Polski: Mieszkowi I i Bolesławowi Chrobremu. Warto wspomnieć o przebudowie średniowiecznych zamków: w Będzinie, w Zatorze k. Oświęcimia, w Zagórzanach k. Gorlic. W większości przebudowywanym obiektom nadawał cechy neogotyckie.

Około 1837 roku Lanci został powołany do Dąbrowy Górniczej, gdzie wybudował osiedle domów mieszkalnych dla górników i robotników wraz ze szpitalem i pomieszczeniami administracyjnymi. W 1844 roku przybył do Warszawy. Jego twórczość tutaj jest bardziej różnorodna i obejmuje: pałace, wille, kamienice, bazary, kościoły, budynki o przeznaczeniu gospodarczym przy rezydencjach magnackich. Warto podkreślić, że na zlecenie właściciela Wilanowa Augusta Potockiego, podjął się w latach 1845-55 wielki program przebudowy i rozbudowy rezydencji. W tym też czasie wykonał kilka prac dla wsi wchodzących w skład klucza wilanowskiego (Służew, Osieck, Natolin), m.in.: przebudowa kościoła w Służewie i projekt Żółtej Karczmy.

Odznaczył się także w zakresie odbudowy budownictwa kościelnego. Należy wspomnieć tu projekt chociażby naszego kościoła, ale także w Borkowicach czy Zatorzu. W dowód uznania za te prace otrzymał od papieża Piusa IX w 1852 roku Order Złotej Ostrogi dający mu tytuł „kawalera”, którego stale używał. Jego osiągnięcia architektoniczne potwierdziło również nadanie mu w 1857 roku dyplomu budowniczego III klasy, bez składania egzaminów.

Od roku 1863 ze względu na zły stan zdrowia (stopniowa utrata wzroku) Lanci przestał przyjmować zamówienia. Zmarł 27 XI 1875 r. w swoim mieszkaniu przy ul. Widok w Warszawie.

W mojej ankiecie znalazło się pytanie dotyczące architekta. Niestety, pełne imię i nazwisko podała tylko jedna kobieta i jeden mężczyzna. Odpowiedzi na to pytanie nie znało osiem kobiet i jedenastu mężczyzn. Mam nadzieję, że po przeczytaniu tego artykułu wszyscy zapamiętają Franciszka Marię Lanciego, gdyż niewątpliwie jest on znaczącą postacią w dziejach naszej miejscowości.

Przypisy:

[1] Karty Ewidencyjne Zabytków Architektury i Budownictwa, obiekt Kościół parafialny pw. św. Jadwigi, s. 1.

[2] T. Ruszczyńska, A. Sławska (red.), *Katalog zabytków sztuki w Polsce*, T. V (woj. Poznańskie), zeszyt 4 (powiat gostyński), Warszawa 1961, s. 30.

Słowniczek:

*__Szkarpy__ - inaczej skarpa lub przypora, pionowy element konstrukcyjny muru, stanowiący wzmocnienie lub podporę muru.

**__Maswerk__ - charakterystyczna dla sztuki gotyckiej ażurowa dekoracja architektoniczna, wypełniająca otwory okienne, rozety itp. Maswerk składa się z geometrycznych elementów, wykończonych z kamienia lub cegły.

Marta Żydek

WIECZÓR Z POEZJĄ I PROZĄ

Trzynasty tomik poezji Ireneusza Szafranka trafił niedawno oficjalnie do rąk czytelników. Spotkanie z autorem odbyło się 13 kwietnia w CS-K. Przesłanie tytułu - *Półprzymknięte myśli słyszeć* - objaśnił sam poeta w krótkim wystąpieniu: *tytuł charakteryzuje poezję samą w sobie, a myśli połprzymknięte zawarte są pomiędzy wersami.* W wielu utworach składających się na nowy tomik podjęty został temat konfliktu pokoleń, co jest pewnego rodzaju novum w publikacjach Szafranka. Rozważania na ten temat autor zamierza kontynuować w kolejnych wydawnictwach.



Spotkanie było okazją do złożenia okolicznościowych podziękowań. Za zwrócenie uwagi na lokalną twórczość artystyczną pępowski poeta wyraził wdzięczność Wójtowi i Urzędowi Gminy w Pępowie, Małgorzacie i Piotrowi Giermaziakom, Irenie i Markowi Tarnowskim oraz Małgorzacie i Marianowi Kaczmarkom.

Gościem specjalnym spotkania był Alfred Siatecki. Zaproszony z inicjatywy Ireneusza Szafranka prozaik, członek Związku Literatów Polskich (oddział Zielona Góra), zaprezentował swój dość duży dorobek literacki oraz podjął dyskusję ze zgromadzonymi na temat twórczości prozator-skiej. Po jedną z jego ostatnich publikacji można sięgnąć na półkę pępowskiej biblioteki publicznej.

Akcentem muzycznym wieczoru był koncert zespołu AURA. Podstawowy repertuar został tu uzupełniony o napisaną do słów wiersza Szafranka piosenkę *Gwiazda z nieba*.

eM

Niedotknięte

Stworzyć poezję o wszystkim
czego nie potrafisz dotknąć
a gdzie niedotknięte
sprowadza się do jawnego płaczu
i kto będzie pamiętał
że nie potrafiąc nazwać
układasz się spokojnie do snu

czy pomyślałeś że milczeniem
posługują się tylko ci
których nie ma

Wspomnienie

NAUCZYCIELKA MGR HALINA RYŚ

Urodziła się w Pępowie w 1941 r. Jej ojciec był mistrzem fryzjerskim, a mama gospodynią domową. Po ukończeniu Szkoły Podstawowej w Pępowie w 1955 r. rozpoczęła naukę w Liceum Pedagogicznym przy ul. Mylnej w Poznaniu.

Często opowiadała o swojej szkole w pałacu i nauczycielce p. Kubiakowej. Ta wspaniała nauczycielka miała duży wpływ na Jej wybór zawodu. W Liceum Pedagogicznym w Poznaniu Halina była wzorową uczennicą. W tym czasie razem z Haliną mieszkałyśmy w internacie. Był to dobry czas na naukę i przyjaźnie. Halina polubiła szczególnie przedmioty ścisłe - fizykę i matematykę. Wiedzę z tych przedmiotów pogłębiła na studiach, na Wydziale Fizyki Uniwersytetu AM w Poznaniu. W 1977 r. obroniła pracę dyplomową i otrzymała tytuł zawodowy magister fizyki. Jako nauczycielka Halina pracowała przez 12 lat w Szkole Podstawowej w Gogolewie, a następnie przez 18 lat w Zbiorczej Szkole Gminnej w Pępowie.



Po przejściu na emeryturę w 1990 r. miała dużo czasu, ale zdrowie nie było najlepsze. Leczyła się w domu, szpitalach i sanatoriach. Coraz większe bóle kręgosłupa leczyła w szpitalach w Lesznie i Kaliszu. Niestety, po operacjach straciła władzę w nogach, a liczne rehabilitacje nie były skuteczne. Na wiele lat została „przykuta" do łóżka i wózka inwalidzkiego. Ostatnie lata spędziła w DPS w Rogowie. To był dla niej trudny okres. Czuła się osamotniona, a ja - przez częste kontakty (telefony, listy, wizyty) - starałam się jej pomóc.

Mimo swego kalectwa była osobą pogodną i cieszyła się życiem. Dużo czytała i czynnie uczestniczyła w życiu DPS. W czerwcu 2010 r. radośnie przeżyła spotkanie z profesorami i koleżankami - „50 lat po maturze" zorganizowane w Poznaniu. Życie w niej jednak powoli gasło. Jeszcze Boże Narodzenie 2010 r. przeżyła w radości. Niespodziewanie zmarła w DPS w dniu 29 grudnia 2010 r. Została pochowana w grobie rodzinnym, na cmentarzu w Pępowie.

Myślę, że pamięć o niej, w rodzinnym Pępowie, nie powinna zaginąć. Jest przecież wiele osób, które z poświęceniem uczyła i wychowywała. Znała prawie wszystkich mieszkańców Pępowa. Ja i koleżanki z Liceum Pedagogicznego pamiętamy o niej, a odwiedzając Pępowo, podziwiamy zawsze pięknie zadbany Jej grób.

Zofia Kędziora
Poznań, kwiecień 2012 r.

DZIAŁO SIĘ W OSP

19 marca w Komendzie Powiatowej PSP w Gostyniu odbyły się powiatowe eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom". W turnieju brało udział 36 uczestników wyłonionych z eliminacji gminnych. Naszą gminę reprezentowało 6 młodych członków MDP. Turniej rozgrywano w trzech grupach wiekowych: grupa I - szkoły podstawowe, grupa II - gimnazjum i grupa III - szkoły ponadgimnazjalne.

Eliminacje składały się z dwóch części. W pierwszym etapie uczestnicy odpowiadali na 25 pytań testowych z zakresu ochrony przeciwpożarowej. Do finału zakwalifikowano po 5 uczestników z każdej grupy wiekowej. Finaliści na tym etapie musieli odpowiedzieć na wylosowane zestawy pytań. Wśród nich znaleźli się w grupie I - Katarzyna Waleńska (V miejsce), w grupie II - Patrycja Wabińska (III miejsce) i w grupie III - Dominik Snela (III miejsce).

W Samorządowej Szkole w Skoraszewicach w ramach prowadzenia działań edukacyjnych ,,Bezpieczna szkoła - bezpieczny uczeń" 23 marca odbyła się prelekcja i demonstracja sprzętu ratowniczo-gaśniczego przeprowadzona przez Komendanta Gminnego Ireneusza Małeckiego i Grzegorza Wabińskiego.

31 marca w Hali Sportowej przy Zespole Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Pogorzeli odbył się XI Halowy Turniej Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Powiatu Gostyńskiego. W turnieju startowało 7 gmin w 13 zespołach (6 żeńskich i 7 męskich). Turniej rozgrywano w siedmiu konkurencjach: rzut piłką do kosza, rzut piłką do ruchomej tarczy, wyścig w workach, przeciąganie liny, strażacki tor przeszkód, znajomość udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej, sprawdzian wiedzy teoretycznej z zakresu znajomości hymnu związkowego oraz zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego w lasach. Po rozegraniu wszystkich konkurencji klasyfikacji w grupie żeńskiej dziewczęta z MDP Pępowo zdobyły II miejsce, w grupie męskiej chłopcy z MDP Babkowice miejsce IV.
W klasyfikacji ogólnej gmin reprezentacja gminy Pępowo zajęła III miejsce.



17 kwietnia w remizie OSP w Pępowie odbyło się wyjazdowe posiedzenie Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu. Przy tej okazji członkowie zarządu mieli możliwość zwiedzenia niedawno wyremontowanej strażnicy. Temu spotkaniu przewodniczył dh Grzegorz Marszałek. W czasie trwania obrad zostały omówione bieżące sprawy Związku. Przedstawiono informację zbiorczą z przebiegu kampanii sprawozdawczej w jednostkach OSP. Podsumowano eliminacje powiatowe OTWP i XI Powiatowy Halowy Turniej MDP. Poruszono zagadnienia związane z przygotowaniem powiatowych uroczystości Dnia Strażaka oraz udziału w zawodach sportowo - pożarniczych i jubileuszach w jednostkach OSP.

Tegoroczne gminne obchody Dnia Strażaka odbyły się 4 maja w Skoraszewicach. Organizatorami obchodów był Odział Gminny Związku OSP RP w Pępowie, Wójt Gminy i OSP Skoraszewice. Obchody rozpoczęły się przy remizie od zbiórki gości i strażaków reprezentujących zainteresowane jednostki z terenu gminy oraz pocztów sztandarowych z OSP Pępowo i OSP Ludwinowo. Mszę w intencji strażaków i ich rodzin odprawił ks. Wesław Wittig w kościele pw. św. Katarzyny w Skoraszewicach. Dalsza część uroczystości odbyła się w sali wiejskiej.

Podczas spotkania wręczono odznaczenia: medale „Za zasługi dla Pożarnictwa" - Waldemar Poślednik (złoty), Tomasz Kupczyk, Dariusz Klemczak i Maciej Broda (srebrny). Odznakę ,,Wzorowy Strażak" otrzymał Hubert Piotrowiak.

6 maja w Jarantowie (gmina Blizanów) odbyły się obchody Wielkopolskiego Dnia Strażaka. Podczas uroczystości wręczano pamiątkowe dyplomy nominowanym do tytułu „Wielkopolskiego Strażaka Roku 2011" (21 osób) oraz „Wielkopolskiej OSP Roku 2011" (20 jednostek). Z terenu naszego powiatu nominację otrzymał dh. Grzegorz Wabiński (OSP Pępowo) i jednostka OSP Babkowice.





14 maja zakończyło się szkolenie podstawowe strażaków - ratowników OSP organizowane w Powiatowym Ośrodku Szkolenia przy KP PSP w Gostyniu. Celem tego szkolenia było przygotowanie strażaka - ratownika do sprawnego i bezpiecznego wykonywania zadań ratowniczo - gaśniczych, w tym do samodzielnego wykonywania podstawowych czynności w ramach zastępu. W szkoleniu z terenu naszej gminy brało udział 10 strażaków z jednostek OSP Babkowice, Gębice, Krzyżanki, Magdalenki i Pępowo. Program nauczania przewidywał ponad 104 godziny zajęć

praktycznych i teoretycznych. Zajęcia teoretyczne realizowane były w formie prezentacji multimedialnych oraz pokazów filmowych. Strażacy zapoznali się, między innymi, z taktyką prowadzenia działań ratowniczo - gaśniczych oraz sposobem wykorzystania sprzętu ratowniczego podczas akcji. Kurs zakończył się egzaminem teoretycznym i praktycznym.

27 maja w Jeżewie Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z terenu powiatu rywalizowały w biegu sztafetowym i ćwiczeniach (rozwinięciu) bojowych według regulaminu CTiF. Powiatowe zawody zgromadziły na starcie 12 drużyn MDP (4 żeńskie i 8 męskich). Naszą gminę reprezentowały MDP Babkowice (grupa żeńska) - miejsce IV i MDP Ludwinowo (grupa męska) - miejsce VII.

2 czerwca MDP z Gębic i Pępowa brały udział w XIII Wielkopolskim Rajdzie MDP. Młodzież (30 drużyn) miała do pokonania 8-kilometrową pieszą trasę z Sierakowa do Chalina. Młodzi strażacy mieli możliwość poznania historii i zwiedzenia Muzeum Zamku Opalińskich, kościoła pw. Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej w Sierakowie, Huty Szkła Ozdobnego w Sierakowie. Na dalszej trasie rajdu zostały rozgrywane konkurencje: zadania medyczne, zadania sprawnościowe z CTIF, strzelanie z łuku do tarczy, znajomość hymnu związku, stanowisko przyrodnicze, musztra i rzut piłką do kosza. Ten rajd był dla młodych ludzi kolejną okazją poznawania i odkrywania ,,nowych terenów" oraz okazją do wspólnej rywalizacji i zabawy z rówieśnikami.

W niedzielę 3 czerwca o godz. 14:00 na stadionie sportowym rozpoczęły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych. Otwarcia dokonał Prezes Zarządu Oddziału Gminnego dh Andrzej Małecki, który powitał zaproszonych gości, strażaków i publiczność. Organizatorami tegorocznych zawodów byli: Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie, Urząd Gminy i OSP Siedlec.

KLASYFIKACJA - SENIOR

Lp.	*Jednostka OSP*	*Miejsce*	*Pkt*	*Sztafeta*	*Bojówka*	*Musztra*
Drużyna żeńska						
1	PĘPOWO	1	163,00	80,00	81,00	2
Drużyna męska						
1	LUDWINOWO I	1	116,80	62,20	54,60	
2	LUDWINOWO II	2	122,20	66,20	55,00	1
3	BABKOWICE	3	123,40	64,80	57,60	1
4	PĘPOWO II	4	127,60	70,80	56,80	
5	GĘBICE	5	128,00	70,00	58,00	
6	KRZEKOTOWICE	6	128,20	70,00	58,20	
7	PASIERBY	7	130,90	68,30	61,60	1
8	CZELUŚCIN	8	132,40	66,40	66,00	
9	KRZYŻANKI	9	133,20	76,00	57,20	
10	PĘPOWO I	10	136,80	77,00	59,80	
11	SIEDLEC	11	136,80	65,40	71,40	
12	SKORASZEWICE	12	145,60	73,80	69,80	2
13	MAGDALENKI	13	151,20	74,20	74,00	3
14	WILKONICE	14	157,40	76,80	80,60	

KLASYFIKACJA - MDP

Lp.	MDP	Miejsce	Pkt	Miejsce / sztafeta	Miejsce / bojówka
Dziewczęta					
1	GĘBICE	1	980,30	81,20	899,10
2	PĘPOWO	2	959,70	75,00	884,70
3	BABKOWICE	3	929,20	74,60	854,60
4	LUDWINOWO	4	850,40	82,40	768,00
5	SIEDLEC	5	------	76,00	------
Chłopcy					
1	BABKOWICE	1	1012,60	86,80	925,80
2	SIEDLEC	2	1007,20	93,00	914,20
3	KRZYŻANKI	3	959,00	76,00	883,00
4	PĘPOWO	4	941,60	79,00	862,60
5	LUDWINOWO	5	938,80	91,00	847,80
6	WILKONICE	6	873,00	65,00	808,00





W tym roku w szrankach o czołowe lokaty i puchary stanęła rekordowa liczba zastępów - aż 25 drużyn, w tym 14 męskich (grupa A), 1 drużyna kobieca (grupa C) oraz 11 drużyn MDP (5 dziewcząt i 6 chłopców). Zawody rozegrane zostały tradycyjnie w dwóch konkurencjach, tj.: sztafecie pożarniczej 7 x 50 m z przeszkodami, w sztafecie CTiF 400 m

(grupa MDP) oraz ćwiczeniu bojowym.
Zmagania strażaków przy nienajlepszej pogodzie zgromadziły liczną publiczność oraz zaproszonych gości, m.in.: Senatora Mariana Pośladnika, Komendanta Powiatowego PSP w Gostyniu st. bryg. Krzysztofa Łoniewskiego, Wiceprezesa Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu Jacka Mostowego, Członka Zarządu Powiatu Jerzego Ptaka, Wójta Gminy Stanisława Krysickiego i Przewodniczącą Rady Gminy Urszulę Łakomy.







W niezwykle zaciętej rywalizacji prowadzonej w duchu sportowej idei *fair play* zwycięzcami w kategorii męskiej okazali się - już po raz kolejny - druhowie z Ludwinowa. Wśród pań najszybsze i ,,bezkonkurencyjne" były druhny z jednostki OSP Pępowo. Laureatami najmłodszej kategorii wiekowej została drużyna młodzieżowa w grupie żeńskiej MDP Gębice i w grupie męskiej MDP Babkowice.

Dla najlepszych trzech jednostek z każdej kategorii Wójt Gminy ufundował puchary, a pierwszym trzem drużynom seniorów przyznał nagrody pieniężne. Wszystkie reprezentacje MDP otrzymały nagrody rzeczowe. Gratulujemy wszystkim uczestnikom zawodów.

17 czerwca jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Babkowicach świętowała Jubileusz 80-lecia swojej działalności. Uroczystości rozpoczęły się od mszy św. w kościele pw. św. Jadwigi w Pępowie. Nabożeństwo w intencji braci strażackiej z Babkowic odprawił ks. Jarosław Trojan. Dalsza część obchodów odbyła się przed remizą OSP w Babkowicach. Powitania przybyłych gości i delegacji dokonał prezes jednostki, dh Marek Filipiak.

W uroczystość brali udział mieszkańcy i strażacy oraz zaroszeni goście, a wśród nich: Senator RP Marian Pośladnik, Wójt Gminy Stanisław Krysicki, Wiceprezes Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu Jacek Mostowy, przedstawiciel Starosty Jerzy Ptak, Przewodnicząca Rady Gminy Urszula Łakomy, Prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP Andrzej Małecki, Komendant Gminny Ireneusz Małecki, Honorowy Komendant Gminny Marian Matyla, delegacje z jednostek OSP z terenu gminy oraz przedstawiciele sponsorów: Kazimierz Zaremba z GS "Sch" w Pępowie i Dorota Chlebowska z Powiatowego Banku Spółdzielczego.



Jubileusz był znakomitą okazją dla wyróżnienia wszystkich tych, którzy w sposób szczególny angażują się w działalność jednostki. Złotymi medalami „Za zasługi dla pożarnictwa" zostali odznaczeni druhowie: Błażej Dopierała, Henryk Rolnik, Marcin Kaczmarek, srebrnym: Sławomir Dułacz, brązowym: Krzysztof Gembiak, Marek Filipiak, Zygmunt Szafraniak. Odznakę ,,Wzorowego Strażaka" otrzymali: Adrian Filipiak, Damian Rączka, Dawid Wencel, Dawid Maciejak, Hubert Bzodek, Marcin Frąckowiak, Marcin Maciejak i Wiesław Szafraniak. Odznaki za wysługę lat otrzymali druhowie: (55) Stanisław Kaczmarek, (40) Walerian Wierzyk, (35) Tadeusz Wachowiak (30) Walenty Frąckowiak, Krzysztof Turbański, Sławomir Dułacz, Waldemar Rączka, (20) Marek Filipiak, Błażej Dopierała, Zygmunt Szafraniak, (15) Paweł Pieprzyk, (10) Wiesław Szafraniak, (5) Adrian Filipiak, Damian Rączka, Dawid Maciejak, Dawid Wencel, Dominik Szczęsny Łukasz Dułacz i Marcin Frąckowiak. Odznaki Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej wręczono: (złota) Marcinowi Pawlickiemu, (srebrna) Łukaszowi Wawrzyniakowi, Markowi Nowackiemu (brązowa) Dominikowi Rolnikowi, Kacprowi Pieprzykowi, Karolowi Nowackiemu i Janowi Krajce.

Nie zapomniano też o tych wszystkich, którzy przyczynili się do rozwoju OSP. Zasłużonym druhom, sponsorom i władzom samorządowym wręczono okolicznościowe statuetki za zaangażowanie i pomoc na rzecz jednostki. Jubilatka otrzymała liczne listy gratulacyjne i dyplomy.

Grzegorz Wabiński

ECHO SZKOŁY

Zespół Szkół w Pępowie

SUKCESY MATEMATYKÓW

10 marca w Szkole Podstawowej nr 66 im. Marii Skłodowskiej-Curie w Poznaniu odbył się finał Wojewódzkiego Konkursu Matematycznego dla Uczniów Szkół Podstawowych.



Naszą szkołę reprezentowali **Eryk Andrzejewski** oraz **Jakub Rzepka.** Test, na którego rozwiązanie uczniowie mieli 90 minut, składał się z dwóch części: 16 zadań zamkniętych i 6 zadań otwartych. Aby zostać laureatem, trzeba było zdobyć co najmniej 34 punkty z 40 możliwych. Chłopcy zdobyli 31 punktów. Wynik ten nie dawał tytułu laureata, jest jednak rezultatem bardzo dobrym. Gratuluję tytułu finalisty oraz bardzo rozległej wiedzy.

Daria Klimaszewska

MYŚLENIE W CENIE

18 kwietnia 2012 r. w Szkole Podstawowej nr 1 w Gostyniu po raz drugi odbył się **Powiatowy Konkurs Matematyczny pod hasłem „Myślenie w cenie"**. Organizatorkami konkursu były nauczycielki tej szkoły: Wiesława Tyszler i Beata Marciniak. Patronat objęła Fundacja „Absolwent".



W matematycznych zmaganiach wzięli udział uczniowie wszystkich gostyńskich szkół podstawowych, a także szkół z Ponieca, Pępowa i Skoraszewic. Komisji przewodniczył Tadeusz Porzucek. W jej skład wchodzili nauczyciele matematyki: Donata Dolatowska, Maria Goldmann, Wiesława Tyszler, Beata Marciniak, Ksawery Kempa, Anna Miczko oraz Daria Klimaszewska.



Szkołę w Pępowie reprezentowali Eryk Andrzejewski z klasy VI a, Jakub Rzepka z klasy VI a i Sylwia Waligóra z klasy VI c. Zadaniem uczniów było rozwiązanie 6 zadań o wysokim stopniu trudności w czasie jednej godziny. Dzieci z naszej szkoły odniosły wielki sukces. **Pierwsze miejsce zajął Eryk Andrzejewski** (SP Pępowo), drugie miejsce - Patryk Lukaszewski (SP 5 Gostyń), **trzecie - Jakub Rzepka** (SP Pępowo). Wszyscy uczniowie otrzymali nagrody ufundowane przez organizatorów. Uczestnikom konkursu serdecznie gratuluję i życzę dalszych sukcesów.

Daria Klimaszewska

III OGÓLNOPOLSKI BIEG KATYŃSKI W PĘPOWIE

Jakub Ptak kl. II b

W tym roku przypada 72. rocznica zbrodni katyńskiej i druga rocznica katastrofy smoleńskiej. Już po raz trzeci formą upamiętnienia ofiar obu katyńskich tragedii stał się w Pępowie Ogólnopolski Bieg Katyński. Odbył się on w sobotę, 14 kwietnia 2012 r. w centrum Pępowa, w cieniu posadzonych w 2009 roku „dębów katyńskich", upamiętniających zamordowanych w 1940 roku przez sowieckie NKWD por. W.P. Józefa Rzepkę i dwóch aspirantów Policji Państwowej - Antoniego Busza i Franciszka Nadstawka.



W III Ogólnopolskim Biegu Katyńskim w Pępowie wystartowało około 300 uczestników, głównie uczniów Zespołu Szkół w Pępowie. Gościliśmy również 88 zawodników z innych miejscowości naszego powiatu (Gostyń, Skoraszewice, Zimnowodna, Pogorzela, Poniec) i z Osowej Sieni w woj. lubuskim. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymali pamiątkowe plakietki i posiłek, a zwycięzcy medale i nagrody. Na zakończenie odbył się masowy bieg rekreacyjny, bez ograniczeń wiekowych. Każdy uczestnik

☞

tego biegu otrzymał pamiątkowy dyplom i mógł wziąć udział w losowaniu nagród.





Kierownikiem zawodów był p. Jacek Migdalski, który zajął się stroną techniczno - sportową całego przedsięwzięcia. Moim zadaniem było znaleźć dla Biegu Katyńskiego patronów i sponsorów, dzięki którym idea mogła stać się rzeczywistością. Wzorem lat ubiegłych III Bieg Katyński w Pępowie odbył się pod wspólnym Patronatem Szkoły , Gminy i Parafii w Pępowie. Wójt Gminy Pępowo p. St. Krysicki, pomógł nam pozyskać środki na medale, pamiątkowe plakietki, część nagród oraz skoordynował działania strażaków, policji, pracowników Urzędu i CS-K. Z kolei firma Emilgrana Poland Sp. z o.o. (Siedlec) oraz Powiatowy Bank Spółdzielczy w Gostyniu sfinansowały większość nagród dla uczestników biegu. Pragnę podziękować wszystkim, którzy pomogli nam w realizacji tego niezwykłego przedsięwzięcia. Dziękuję również wszystkim uczestnikom III Biegu Katyńskiego w Pępowie - nie każdy mógł stanąć na podium, ale wszyscy stoczyli walkę z pokusą „nicnierobienia" i z własną słabością, a wysiłkiem włożonym w pokonanie trasy ok. 1000-1500m godnie upamiętnili ofiary Katynia i Smoleńska.

Organizator Biegu Katyńskiego
Mirosława Bigaj

Dziękujemy sponsorom za wsparcie finansowe: Panu Wójtowi St. Krysickiemu i Radzie Gminy Pępowo, Firmie Emilgrana Poland Sp. z o.o. (Siedlec), Powiatowemu Bankowi Spółdzielczemu w Gostyniu, Ks. kanonikowi H. Szwarcowi Proboszczowi Parafii pw. św. Jadwigi w Pępowie, Radzie Rodziców ZSSPiG w Pępowie.

Dziękujemy za życzliwe upusty i pomoc organizacyjną:
Zakładowi Mięsnemu p. M. Kaczmarka w Pępowie, Piekarni p. Z. Matuszewskiego w Pępowie, Firmie pp. J.M. Waszak, Restauracji „Gościniec" w Pępowie.

Dziękujemy za pomoc w organizacji biegu:
p. dr Sylwii Polaszek oraz p. Jolancie Nowackiej za opiekę medyczną nad uczestnikami biegu, p. Jackowi Śląskiemu kierownikowi CS-K w Pępowie za plakietki, dyplomy w biegu masowym oraz pomoc przy zakupie nagród i stworzeniu oprawy technicznej biegu, strażakom, policji, pracownikom CS-K i Urzędu Gminy w Pępowie; p. Tomaszowi Jarusowi za dyplomy, p. Karolinie Grześkowiak za medale, p. Beacie Kaczmarek za pomoc w zorganizowaniu kącika medycznego, p. Ewie Migdalskiej za prowadzenie biura zawodów, dyrekcji i nauczycielom Zespołu Szkół w Pępowie, którzy zaangażowali się w organizację biegu i otoczyli opieką jego uczestników oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wsparli organizację III Ogólnopolskiego Biegu Katyńskiego w Pępowie.

Mirosława Bigaj
Jacek Migdalski

Wyniki III BIEGU KATYŃSKIEGO / Pępowo, 14 kwietnia 2012

Dziewczęta rocznik 2001 i młodsze

1. Oliwia Adamczak	Pępowo
2. Julia Naskręt	Piaski, UKS Jedynka Gostyń
3. Julia Durak	Pogorzela
4. Julia Ostojska	Zimnowoda
5. Izabela Stanisławska	Skoraszewice
6. Zuzanna Fórmanowska	Pępowo

Dziewczęta rocznik 1999/2000

1. Jagoda Krystkowiak	LLKS Osowa Sień
2. Martyna Rambolińska	LLKS Osowa Sień
3. Weronika Aleksander	Zimnowoda
4. Ewelina Szwałek	Zimnowoda
5. Julia Paluszkiewicz	Pępowo
6. Karolina Frydryszczak	SP 2 Gostyń, UKS 1 Gostyń

Chłopcy rocznik 2001 i młodsi

1. Jakub Dąbrowski	Pępowo
2. Karol Dworacki	Skoraszewice
3. Mikołaj Rzepczyński	Pępowo
4. Przemysław Matuszewski	Pępowo
5. Jędrzej Furmaniak	Pępowo
6. Mateusz Chudziński	Pępowo

Chłopcy rocznik 1999/2000

1. Michał Durak	Pępowo
2. Szymon Ciesielski	Pogorzela
3. Kuba Mikołajczak	Zimnowoda
4. Hubert Golejewski	Pogorzela
5. Jakub Danielczyk	Pępowo
6. Kacper Gołąbek	Zimnowodna

Dziewczęta rocznik 1997/1998

1. Martyna Mikołajczak	Gimn. nr 1, UKS Jedynka Gostyń
2. Weronika Jędryczka	Gimn. nr 1, UKS Jedynka Gostyń
3. Julia Chuda	Gimn. nr 1, UKS Jedynka Gostyń
4. Monika Frydryszczak	Gimn. nr 1, UKS Jedynka Gostyń
5. Jagoda Ratajczak	Pępowo
6. Jagoda Furmaniak	Pępowo

Dziewczęta rocznik 1996

1. Zofia Woźniak	Gimn. nr 1, UKS Jedynka Gostyń
2. Magdalena Durak	Pępowo
3. Alicja Jankowiak	Pępowo
4. Sylwia Twardowska	Pępowo
5. Weronika Przewoźna	Pępowo
6. Jagoda Berger	Pępowo

Chłopcy rocznik 1997/1998

1. Jakub Durak	Pępowo
2. Łukasz Śląski	Pępowo
3. Michał Skrzypczak	Zimnowoda
4. Patryk Doliński	Pępowo
5. Jarosław Miedziński	Pępowo
6. Kamil Sipura	Pępowo

Chłopcy rocznik 1996

1. Kacper Bar	LLKS Osowa Sień
2. Michał Popielas	Pępowo
3. Hubert Michalak	Pępowo
4. Szymon Chlebowski	Pępowo
5. Mateusz Andrzejewski	Pępowo
6. Marcin Twardowski	Pępowo

ATRAKCYJNA WYCIECZKA

Wczesnym rankiem 4 czerwca na przyszkolnym parkingu pojawił się zielony autokar. Gdy tylko wykonał odpowiedni manewr przy wejściu pojawiła się gromadka uczniów. Rodzice natomiast w pośpiechu spakowali torby i walizki swoich pociech do bagażnika i zaczęli ustawiać się pod oknami autobusu, ochoczo poszukując swoich dzieci. Gdy już swoje skarby odnaleźli w tłumie przesiadających się uczniów, żwawo je żegnali machając rękami lub przesyłając "buziaczki". Część rodziców, głównie mam, dała upust emocjom i wypuściła pierwsze łzy tęsknoty za swoimi perełkami. Gdy autokar wyjechał z parkingu, pokazała nam się bardzo miła pani pilot - Urszula Żurawska. Pojazd pomknął w stronę Gębic. Ogromne było nasze zdziwienie, gdy po kilkunastu minutach znów znaleźliśmy się w Pępowie. Większość z nas pomyślała, że przyjechaliśmy ponownie do punktu wyjścia, gdyż jakiś delikwent zaspał i nie dojechał na miejsce zbiórki o ustalonej porze, czyli o 5:45. Pan kierowca jednak wyjaśnił, że chciał obejrzeć okolicę, dlatego zatoczyliśmy koło. Dziewięciogodzinną podróż umilaliśmy postojami, m.in. w restauracji, bez której nikt nie wyobraża sobie wycieczki - czyli Mc'Donalds! Następne przystanki to były głównie stacje Orlen, gdzie można było wypić ciepłą kawę lub herbatę czy przekąsić hot-doga. Około 15 nasz autokar minął tablicę z napisem ZAKOPANE. Wycieczkowicze ochoczo rozglądali się po okolicy, podziwiając góry lub przydrożne stragany i jarmarki. Pierwszym punktem zwiedzania była Gubałówka, gdzie dojechaliśmy kolejką górską. Przejazd sam w sobie był atrakcją. Usiedliśmy na trawiastej polance, gdzie przewodnik opowiadał nam o górach. Później otrzymaliśmy chwilę czasu wolnego. Większość z nas udała się wtedy na zakup pamiątek dla rodzin lub na przekąski. Następnie zjechaliśmy tą samą kolejką na dół. Przystanęliśmy na nieplanowanej atrakcji- pewien pan, nie z naszej grupy, zdecydował się na skok na bungee. Obserwowaliśmy z zaciekawieniem jego poczynania, szczególnie skoki- raz leciał na dół, za chwilę natomiast odbijał się ku górze. Kolejnym punktem podróży był drewniany kościółek oraz przykościelny cmentarz na Pęksowym Brzysku. Znanymi osobistościami tam spoczywającymi był m.in. Kornel Makuszyński, założyciele TOPR-u, rodzina słynnej hollywódzkiej aktorki, Alicji Bachledy-Curuś. Następnie odwiedziliśmy jeszcze kilka kościołów i udaliśmy się do pensjonatu MAŁGORZATA. Przy wejściu przywitała nas sama właścicielka. Nauczyciele przydzielili nam pokoje, głównie 3,4 osobowe. O 19 udaliśmy się na obiado-kolację. Podano nam przepyszną zupę koperkową, schabowe oraz ziemniaki. Później rozeszliśmy się do pokoi. Gdy uczniowie dowiedzieli się o pizzerii oddalonej o 50m, natychmiast, oczywiście za zgodą opiekunów, złożyli wizytę w tymże lokalu. Wczasowicze zabrali dania na wynos i ze smakiem spożywali je w swoich pokojach. Teoretycznie od 22 trwała cisza nocna, lecz długo w noc dało się słyszeć rozmowy i chodzenie po pokojach. Taki to już urok wycieczek. Kolejnego dnia, zaspani po nocnych szeptach, wstaliśmy o 6:30, odświeżyliśmy się i zjedliśmy śniadanie. Była też możliwość zrobienia sobie kanapek na podróż do słowackiego parku wodnego - Tatralandii. Wielu z nas właśnie to uczyniła. Wyjechaliśmy z hotelu o godzinie 9, o 11 byliśmy już na miejscu. Chwilę trwało przydzielenie zegarków, przebranie się i inne czynności. Po pewnym czasie uczniowie pępowskiej szkoły beztrosko pluskało się w termach lub zjeżdżało licznymi, krętymi zjeżdżalniami. W parku rozrywki bawiliśmy się niemal 4 godziny, później przyszedł czas powrotu do Zakopanego. Na granicy odwiedziliśmy sklep, który przyjmował zapłatę zarówno w euro, jak i w polskich złotych. Przed 17 byliśmy już na Krupówkach, gdzie do 18:30 mieliśmy czas na zakupy. Oczywiście, wchodząc do Mc'Dolands, już od progu dało się zauważyć, że znaczną część klienteli stanowią pępowscy wczasowicze. Po godzinnym rajdzie po sklepach spotkaliśmy się w umówionym punkcie zbiórki. Stamtąd autokarem pomknęliśmy do pensjonatu. Po pysznym obiedzie przyszedł czas na dyskotekę. Grupa radośnie zebrała się w sali i rozpoczęliśmy około dwugodzinną zabawę. Później obowiązywała już cisza nocna. Kolejnego, trzeciego dnia wycieczki, nastała pora na powrót do domu. Po spakowaniu swoich bagaży z żalem wsiedliśmy do autobusu i pożegnaliśmy malownicze Zakopane.

W drodze do domu odwiedziliśmy Wieliczkę, a tam



kopalnię soli, co prawda nieczynną od 16 lat, lecz nadal piękną. Wędrowaliśmy krętymi schodami na 54. piętro pod ziemią, czyli jakieś 135 metrów. Chodziliśmy podziemnymi korytarzami przez 2,5 km, co było zaledwie 1% ścieżek w całej kopalni! W podziemiach znajdował się m.in. kaplica, 3 jeziora, bar, sklepy, toalety... Jako ciekawostkę pani przewodnik podała, że dzień wcześniej reprezentacja Włoch na Euro 2012 oraz ich kibice zwiedzali kopalnię soli. Piłkarze z kraju znanego jako stolica pizzy wybrali właśnie Wieliczkę jako swoje centrum pobytowe. Po zwiedzeniu podziemnych zakamarków mieliśmy wolną chwilę już na powierzchni ziemi. Później udaliśmy się w drogę do Pępowa. Przejeżdżając przez Wrocław, mieliśmy okazję zobaczyć Stadion Miejski, pilnie strzeżony przez policję. Około 21 autokar dojechał na szkolny parking, gdzie został okrążony przez tłum stęsknionych rodziców.

Julia Krzyżoszczak

Serdeczne podziękowania kieruję do opiekunów: Alicji Skowrońskiej, Zuzanny Neuhoff-Ley i Marleny Wachowiak oraz Rady Rodziców za dofinansowanie wycieczki.

Z ogromnym żalem zawiadamiamy,
że odszedł na zawsze
w wieku 86 lat
nasz ukochany mąż, ojciec i teść

✝

ś p.

Stanisław Wachowiak

emerytowany nauczyciel,
długoletni dyrektor szkoły
w Jarocinie i w Pępowie,
znawca i miłośnik pszczół,
przyjaciel ludzi.

Pogrążona w smutku
Rodzina

Szkoła Podstawowa w Skoraszewicach

Z PODWÓRKA NA STADION

22 maja uczniowie klas trzecich i drugich z Samorządowej Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach wraz z kolegami z Zespołu Szkół w Pępowie wzięli udział w Ogólnopolskim Turnieju Piłki Nożnej. Były to oficjalne Mistrzostwa w kategorii do lat 10 i nosiły nazwę „Z podwórka na stadion o puchar Tymbarku".

Nasi uczniowie zanim jednak wyjechali do Plewisk na finał wojewódzki najpierw musieli pokonać lokalnych przeciwników na etapie gminnym i powiatowym. Awans do finału nasi chłopcy zapewnili sobie pokonując swych rówieśników z Krobi i Pogorzeli.

Do rywalizacji w finale wojewódzkim przystąpiły 24 drużyny chłopców i 16 drużyn dziewcząt. Chłopcy zostali podzieleni na grupy, po 4 drużyny w każdej. Nasi uczniowie znaleźli się w jednej grupie z takimi zespołami, jak: SP Budzyń, SP Trzęsiew i SP Opalenica. Rozgrywki były prowadzone systemem „każdy z każdym". Zawodnicy naszej drużyny pokonali Budzyń i Trzęsiew, ale niestety przegrali z zespołem z Opalenicy, co dało im drugie miejsce w grupie. Niestety tylko pierwsze miejsce było premiowane awansem i dlatego zakończyliśmy rozgrywki na tym etapie.



Nasz zespół reprezentowali: Norbert Żeglarski, Naskręt Jakub, Przewoźny Przemysław, Dalibor Jakub, Szolc Mateusz, Potworowski Jan, Chorała Bartosz, Krzywy Damian, Marecki Jakub, Klemczak Dominik, Kwiatkowski Eryk.

Na zakończenie turnieju nasi zawodnicy zostali odznaczeni pamiątkowymi medalami i otrzymali upominki w postaci słodyczy.

Marcin Kaczmarek

ZANIM ZDEJMIEMY BUTY

Nadmierna potliwość i grzybica stóp

Pocenie się jest naturalnym procesem fizjologicznym służącym obniżeniu temperatury ciała. Na skórze znajduje się około 3 milionów gruczołów potowych, najwięcej na wewnętrznej stronie dłoni i na podeszwach stóp. Gruczoły potowe zbudowane są z części wydzielniczej, wyprowadzającej i ujść. Proces pocenia nasila się, gdy temperatura otoczenia przekracza 30 stopni Celsjusza albo w przypadku przegrzania organizmu, także działanie odpowiednimi bodźcami na nerwy obwodowe w danej okolicy ciała może nasilić bądź zahamować czynność występujących tam gruczołów. Duży wpływ na ich funkcjonowanie ma ośrodkowy układ nerwowy, gdyż odpowiada między innymi za pocenie emocjonalne, zwłaszcza w obrębie dłoni, stóp oraz twarzy. Pot jest wydzieliną gruczołów potowych, składa się głównie wody z dodatkiem soli, mocznika, kwasu mlekowego, węglowodanów, tłuszczów i związków mineralnych takich, jak: potas, wapń, magnez, żelazo. Jego skład jest zmienny, uzależniony od diety, warunków klimatycznych, czynników hormonalnych, schorzeń.

Przyczyny dolegliwości. Nadmierna potliwość stóp może być spowodowana wewnętrznymi zaburzeniami organizmu takimi, jak choroby metaboliczne (cukrzyca, otyłość, nadczynność tarczycy), choroby neurologiczne, jak i niektóre choroby zakaźne. Problem z większym natężeniem występuje w okresie dojrzewania oraz w okresie przekwitania - jest skutkiem burzy hormonów. Kolejną przyczynąnadpotliwości bywa dieta - spożywanie dużej ilości ostrych przypraw. Zwiększoną potliwość zawdzięczamy często sobie sami, nosząc nieodpowiednie obuwie i skarpetki z tworzyw sztucznych oraz zapominając o podstawowych zasadach higieny. Potliwość stóp jest bardzo uciążliwa i może doprowadzić do powstania poważniejszych dolegliwości. Zniszczenie naturalnego płaszcza ochronnego skóry stóp prowadzi do maceracji i pęknięć, co ułatwia wnikanie w nią chorobotwórczych mikroorganizmów, wirusów i grzybów. Grzybica jest nawracającym, przewlekłym schorzeniem, wywołanym przez dermatofity - grzyby pasożytujące na skórze. Nieleczona grzybica skóry stóp nieuchronnie prowadzi do grzybiczych zakażeń paznokci. Grzybicą można zarazić się poprzez bezpośredni kontakt z zarodnikami grzybów, które nieustannie nas otaczają. Spotykamy je na meblach, podłogach, ziemi, przenoszą je inni ludzie. Szczególnie narażone są osoby korzystające z basenu, sauny, siłowni oraz innych, ogólnie dostępnych miejsc charakteryzujących się wilgotnym środowiskiem. Jak rozpoznać grzybicę? Pierwszym objawem choroby jest zaczerwienienie i uczucie napięcia w przestrzeniach międzypalcowych oraz na podeszwach stóp. Kolejnym - powstanie pojedynczych pęcherzyków, łuszczenie się oraz świąd skóry.

Grzybica paznokci. Płytka ulega zgrubieniu, zmienia zabarwienie, traci przezierność. Po zauważeniu powyższych objawów należy udać się do lekarza dermatologa w celu podjęcia leczenia. Szczególnie przykrą odmianą nadmiernej potliwości stóp jest wydzielanie potu z nieprzyjemnym zapachem. Zapach pojawia się, gdy mikroorganizmy bytujące na powierzchni skóry rozpoczynają rozkładanie produktów przemiany materii - łusek naskórka, tłuszczów i innych organicznych składników potu. Można pomóc sobie w tej przypadłości stosując ogólnodostępne na rynku farmaceutycznym preparaty, jak i wykonywać systematyczne kąpiele w wodzie z solą najlepiej iwonicką, kąpiele w wywarze z kory dębu, rozmarynu czy szałwi.

Martyna Katarzyna Rydzyńska
technik usług kosmetycznych

Gabinet kosmetyczny
Doris
Martyna Waleńska
Promocja w LIPCU
– przy wykonaniu henny i regulacji brwi,
henna na rzęsy GRATIS
ul. M. Orłonia 1a
tel. 605 403 177

P.P.H.U. WALEŃSKI

Magdalenki 3
63-830 Pępowo

oferujemy:

- ⇨ pasza
- ⇨ koncentraty
- ⇨ premiksy
- ⇨ preparaty mlekozastępcze
- ⇨ śruty sojowa rzepakowa
- ⇨ wysłodki melasowane
- ⇨ bufory
- ⇨ drożdże







WIPASZ® jest nasz!

Promocja na koncentraty, śrutę sojową oraz rzepakową - rabat do 10%

tel. 721 101 002 email: walenski@onet.pl

>> ZADZWOŃ * ZAPYTAJ * ZAMÓW <<

Propozycje

GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ



***Kobiety dyktatorów* - Diane Ducret**

Co łączy te nieprawdopodobne, ale prawdziwe kobiece losy? Niebezpieczna miłość, chwila szaleństwa czy nieokiełznana żądza władzy? Dlaczego pokochały zbrodniarzy i despotów? Jaką odegrały rolę w dziejach najmroczniejszych reżimów XX wieku?Kobiety dyktatorów to wstrząsające opowieści o niełatwym życiu żon i kochanek Hitlera, Stalina, Mussoliniego, Mao, Lenina, Bokassy, Ceausescu i Salazara.

***Po zamachu* - Tadeusz Kisielewski**

Autor bestsellerów odsłaniających kulisy zamachu na generała Sikorskiego bada w tej książce najbardziej tajemniczą część tej tragedii - jej pokłosie. Przedstawia los córki generała, rzekomo zaginionej podczas katastrofy w Gibraltarze, a w rzeczywistości przekazanej Sowietom. Podaje, w jakich okolicznościach do tego doszło, gdzie ją najprawdopodobniej uwięziono, opisuje, jak polski wywiad próbował do niej dotrzeć i temu przeszkodzić. Opierając się na wynikach autopsji ofiar oraz na pewnym dokumencie, dowodzi, że adiutant generała nie zginął w tym samym czasie i tak jak jak pozostali, lecz nieco później - zamordowany na lądzie.

***Czerwona księżniczka* - Dariusz Kortko**

Ariadna Gierek-Łapińska. Towarzyszy jej legenda genialnej polskiej okulistki. Każdy chce leczyć oczy tylko u niej. Ale sławę wyprzedza plotka: synowa Edwarda Gierka musi przecież mieszkać w marmurach, jeździć na ciuchy do Paryża, kąpać się w kryształowej wannie oraz być córką Leonida Breżniewa. W marcu 2007 roku cała Polska ogląda w telewizji jej białą, koronkową bieliznę. Alkohol zabija jej karierę, ale ona zaprzecza, że pije. Traci prawo do wykonywania zawodu i szpital, który zbudowała w Katowicach. Słynna Gierkowa strącona z piedestału? - Nie-do-cze-ka-nie - mówi nam.

***Czarna księga Kresów* - Joanna Wieliczka-Szarkowa**

Książka ta spogląda na Kresy z tragicznej perspektywy, w której dominują zbrodnie. To Kresy są tu ofiarą zbrodni. (...) Tych Kresów, które były, już nie ma. Przynajmniej na żadnej współczesnej mapie. Zdaje się, że nadszedł ich kres. Jak to się stało? Jak się ta tragedia dokonała? Czyja to wina? Czyje zaniedbanie? Czy mogło być inaczej? O tym, o czym często nie mają siły mówić wydziedziczeni z tamtej ziemi, mówi ta książka.

***Dress Code. Tajemnice męskiej elegancji* - Krzysztof Łoszewski**

Książka Krzysztofa Łoszewskiego, znanego projektanta mody, ma charakter praktycznego poradnika dla mężczyzn. Autor wprowadza czytelników w tajniki swoistego "kodeksu" ubierania się, w zasady doboru stroju, niewymuszonej elegancji, właściwego doboru marynarki, koszuli czy krawata do sytuacji, sylwetki i charakteru. Doskonałe konkretne rady, które każdy niezależnie od zasobności portfela może wprowadzić w życie, by dobrze wyglądać i poczuć się lepiej.

BIBLIOTEKA CIĄGLE W GRZE

Tegoroczny tydzień bibliotek, który trwał od 8 do 15 maja przebiegał pod hasłem "Biblioteka ciągle w grze". Z tej to okazji Gminna Biblioteka w Pępowie zorganizowała spotkania ze swoimi czytelnikami.



W ramach współpracy z BPMiG w Gostyniu oraz Biblioteką Szkolną w Pępowie gościliśmy teatr z Krakowa "Moralitet" ze spektaklem *La dolce vita (słodkie życie)*. W przedstawieniu poruszono problemy młodych ludzi zagrożonych różnego rodzaju uzależnieniami: narkomanią, alkoholizmem, Internetem, hazardem oraz przesadną dbałością o swój wygląd. Aktorzy, chcąc jak najlepiej dotrzeć do odbiorcy, posługiwali się językiem współczesnej młodzieży, przedstawiając ich problemy w sposób humorystyczny.

Spektakl skierowany był dla uczniów klas szóstych szkoły podstawowej i gimnazjum.

NAJMŁODSI W BIBLIOTECE



Biblioteka Gminna w Pępowie gościła najmłodszych czytelników. Grupy siedmiolatków z pępowskich zerówek wraz z opiekunami zwiedzały naszą bibliotekę. Wizyta miała charakter zapoznawczy. Dla wielu z nich było to pierwsze spotkanie z biblioteką, jej pracownikami i książeczkami, które biblioteka oferuje czytelnikom. Dzieci wysłuchały także opowiadania o przygodach Franklina. Później odpowiadały na pytania z quizu zagadkowego, który przygotowała bibliotekarka. Przy okazji uczniowie mogli pochwalić się wiedzą zdobytą w szkole.

Bibliotece przybyło wielu nowych czytelników, którzy skorzystali z możliwości zapisania się i wypożyczenia ciekawych książek. Spotkanie odbyło się w radosnej, pełnej uśmiechów atmosferze i zakończyło się wręczeniem zakładek w postaci sowy, aby przypominały o tej wizycie.

Zapraszamy ponownie!

M. Sz.

SENIORZY NA ŚW. GÓRZE



30 maja członkowie pępowskiego Koła PZERiI uczestniczyli w XI Świętogórskim Spotkaniu Seniorów. Mszę św. celebrował biskup Balcerek z Poznania. Wystąpiły chóry z 15 ościennych gmin. Każdy z uczestników uroczystości otrzymał okolicznościową plakietkę oraz posiłek.

Serdeczne podziękowanie Andrzejowi Staroście za wzorową organizację spotkania na tak dużą skalę oraz Wójtowi Stanisławowi Krysickiemu za sfinansowanie autokaru.

Anna Pospiech

OGŁOSZENIA KOŁA

Nadchodzące wydarzenia:

23 VI - 2 VII - wczasy w Świnoujściu,

29 lipca - Wojewódzki Festyn w Krzykosach "Emeryci się bawią",

sierpień - biesiada w Kawonie, Wielkopolska Biesiada w Żerkowie,

12 września - Dzień Seniora połączony z obchodami 30-lecia istnienia Koła w Pępowie ("Gościniec Pępowo"),

9 grudnia - spotkanie wigilijne przy opłatku ("Gościniec Pępowo").

Za Zarząd
Anna Pospiech

GIEŁDA
ogłoszenia bezpłatne

Sprzedam bezczynszowe mieszkanie, 43 m^2, okolice Pępowa. Tel. 669 058 177.

Sprzedam tanio nowy GPS, tel. 667 452 377

ŚWIĄTECZNA MAJÓWKA

Wstępem do obchodów świąt majowych był zorganizowany przy pępowskim pałacu piknik motocyklowy. Otwarte bramy parku zachęciły też do spacerów i przejażdżek rowerowych.

Główne atrakcje czekały na mieszkańców gminy w długi majowy weekend. Kort na stadionie zgromadził amatorów tenisa, Cegielnia miłośników wędkowania, a boisko Orlik rowerzystów i finalistów turnieju podwórkowego w piłkę nożną.



Tradycyjnie 3 maja odprawiona została msza św. W intencji ojczyzny, a pod pomnikami pamięci delegacje złożyły wiązanki kwiatów.

eM







KONKURSOWE NALEWKI



Nie ciasta i sałatki, lecz mocniejsze trunki stały się tym razem przedmiotem konkursowej oceny wśród Kół Gospodyń Wiejskich z naszego regionu. W rywalizacji na najlepszą nalewkę zmierzyły się koła z gmin Pogorzela, Pępowo i Krobia. Wybrane przepisy oceniane przez jury (Zenon Kryś - współwłaściciel winnicy w Jeziorkach k. Leszna, senator RP Marian Poślednik - prezes Gościnnej Wielkopolski, Jerzy Ptak - przedstawiciel rady powiatu, Gabriel Krzywy - sołtys Kościuszkowa, Krystyna Maciejak - przedstawicielka KGW Babkowice, Urszula Stachowiak - przedstawicielka KGW Kościuszkowo, Agnieszka Kowalik - przedstawicielka KGW Stara Krobia) zamieszczamy w *Wieściach z kuchni*. Wygrała żychlewska "Jarzębianka".

CYTRYNÓWKA

5 cytryn

1 szklanka cukru

1/2 spirytusu

4 cytryny - obrać dokładnie

Wykonanie:

1 cytrynę zostawić nieobraną, pokroić, zalać spirytusem, zasypać cukrem na 24 godziny; po tym czasie wyciągnąć cytrynę i dolać 0,5l przegotowanej wody.

CAPUCCINKO

5 kostek białej czekolady
3-4 łyżeczki kawy rozpuszczalnej
3 puszki mleka skondensowanego (słodkie)
1 cukier waniliowy
1/2 l wódki
1/2 szklanki śmietany 12%
Wykonanie:
Śmietanę trochę podgrzać, dodać czekoladę i kawę. Wlać wódkę.



INTEGRACJA I SZKOLENIE W KOŚCIUSZKOWIE

Z inicjatywy KGW Kościuszkowo zorganizowano spotkanie, któremu przyświecało hasło "Aromaty z polskiej chaty". Degustowano nalewki domowych produkcji, sery Emilgrana Poland, wędliny Firmy Kaczmarek oraz pieczywo z Piekarni Matuszewscy.



Podziękowania należą się KGW: Skoraszewice, Babkowice, Czeluścin, Krzyżanki, Gębice, Krzekotowice, Kościuszkowo, Magdalenki za dekoracje i nalewki, które panie z chęcią podarowały gościom z Holandii podczas spotkania w Babkowicach.

eM

BADANIA MAMMOGRAFICZNE

Uprzejmie informujemy mieszkanki naszej Gminy, że w dniu 5 lipca 2012 r. będzie można skorzystać z badań mammograficznych prowadzonych przez Ośrodek Profilaktyki i Epidemiologii Nowotworów OPEN z Poznania. Badania dla Pań z grupy wiekowej 50-69 lat są bezpłatne, pozostałe panie również mogą skorzystać z badań - jednakże płatnych.

Rejestracja na badania odbywa się od poniedziałku do piątku w godzinach od 8^{00} - 15^{00} pod numerami telefonów 61 855 75 28, 61 851 30 77, 800 160 168.

Ambulans, w którym przeprowadzone zostaną badania tradycyjnie już będzie ustawiony obok strażnicy przy Centrum Sportowo - Kulturalnym w Pępowie.

Zapraszamy wszystkie zainteresowane panie do skorzystania z badań.

UGOŚCIĆ KAŻDEGO WYJĄTKOWO

Marzy ci się wesele jak z bajki z czerwonymi dywanami, stylowymi lustrami, kutymi balustradami i królewskimi zasłonami? Jeśli tak, koniecznie zajrzyj do „Gościńca Pępowo". Dawna „Włościanka" zmieniała swój image nie do poznania.

Restauracja z salą bankietową przy ul. Powstańców Wlkp. W Pępowie z zewnątrz wygląda tak samo, jak kilka lat temu. Jednak wchodząc do środka, można zauważyć wiele nowości. Żadnych wahań przy ich wprowadzaniu nie miał Paweł Maciejewski, który właścicielem obiektu jest od ubiegłego roku. Pierwszą decyzją po przejęciu rodzinnego interesu była zmiana logo. Po 14 latach działalności „Włościanka" przeobraziła się w „Gościniec Pępowo". Dlaczego właśnie ta nazwa? - *Nasz lokal położony jest w dość małej miejscowości, gdzie zwraca się szczególnie uwagę na kulturę biesiadowania, tradycje staropolskie. Chciałem, aby logo lokalu nawiązywało do tego* - tłumaczy Paweł Maciejewski. Nowy właściciel postawił także na gruntowne remonty wejścia i sali bankietowej. Przy diametralnej modernizacji, która trwała siedem tygodni, wykorzystał wiedzę, którą posiadł w renomowanej restauracji w Wielkiej Brytanii. Posiłkował się także cennymi wskazówkami osób, które miały okazję wcześniej pracować w lokalu przy ul. Powstańców Wlkp. - *Zawsze lubię słuchać ludzi, tego co mają do powiedzenia. Wymieniałem wielokrotnie poglądy z członkami zespołów muzycznych czy operatorami kamer podczas imprez okolicznościowych, sugerowali, na co warto zwrócić uwagę* - opowiada Paweł Maciejewski. Korzystał także z porad innych fachowców. - *Aranżacja sali to efekt współpracy z projektantem, pomagał też akustyk, który zadbał o właściwe wygłuszenie sali. Chciałem uzyskać wnętrze w stylu pałacowym, w ciepłych barwach, ale jasne i nie przytłaczające nadmiarem detali. Kute oprawy luster, a także wykończenia karniszy, zrobione zostały na zamówienie* - zaznacza właściciel „Gościńca Pępowo".

Odnowiona sala bankietowa może przyjąć do 200 gości. Specjalna kurtyna zamienia ją jednak na dwie mniejsze. Piętro niżej jest także sala kameralna oraz restauracja. Dodatkowo goście mają do dyspozycji 30 miejsc noclegowych, w tym pokój dla nowożeńców oraz apartament z kominkiem i jacuzzi. - *Korzystam z wieloletnich doświadczeń rodziców, a także umiejętności zdobytych w Anglii* - tłumaczy Paweł Maciejewski.

Obiekt ma pałacową stylistykę. - *Moda na ten styl nigdy nie przemija. Para młoda na swym weselu chce czuć się naprawdę wyjątkowo* - stwierdza właściciel lokalu. Jednak Paweł Maciejewski postanowił przyjąć także kilka



akcentów nowoczesnych. Najbardziej rzuca się w oczy zamontowane na suficie lustro ze światłowodami. - *Daje niesamowity efekt rozgwieżdżonego nieba* - zapewnia właściciel „Gościńca Pępowo". - *Wspaniale nadaje się na romantyczną oprawę ostatniego tańca młodej pary, kiedy inne światła są przygaszone, a iskrzące setkami światełek lustro odbija się w posadzce* - dodaje.

Do odnowionej sali bankietowej w Pępowie przekonało się już wielu klientów. Odbyły się tam już wesela oraz komunie. Młode pary dokonały rezerwacji na przyszły i 2014 rok. Jak zaznacza Paweł Maciejewski ceny w „Gościńcu Pępowo" są bardzo konkurencyjne. Zachęca wszystkich do zajrzenia na stronę lokalu na facebooku oraz na www.gosciniec-pepowo.pl, gdzie można znaleźć więcej informacji i aktualności. Zainteresowanych właściciel obiektu zaprasza również do odwiedzin. Będzie też ku temu okazja podczas imprezy oficjalnego otwarcia sali bankietowej. W nowych wnętrzach będzie można się również bawić na tradycyjnych Andrzejkach czy zabawie sylwestrowej. Zapełnia się również terminarz na wesela i inne imprezy okolicznościowe, podczas których uwzględnia się indywidualne życzenia nawet najbardziej wymagających klientów.

Mimo iż „Gościniec Pępowo" działa zaledwie rok, już zbiera laury. Został zwycięzcą w plebiscycie Panoramy Leszczyńskiej „Sala jak marzenie". Spośród 13 zgłoszonych lokali z rejonu leszczyńskiego okazał się najlepszą salą bankietową.



MATERIAŁ PROMOCYJNY

JEST UTRZYMANIE!

LKS Dąbroczanka Pępowo po udanej końcówce sezonu zapewniła sobie utrzymanie w IV lidze. Mimo wielu obaw nasza drużyna zdobyła wystarczającą liczbę punktów dającą miejsce gwarantujące pozostanie w lidze bez konieczności rozgrywania baraży. Głównie dzięki znakomitym wynikom w maju, ostatniemu miesiącowi rozgrywek, podopiecznym Roszaka udało się wywalczyć dziewiąte miejsce na mecie rozgrywek.

Runda wiosenna - choć była krótka - dała niesamowitą porcję emocji. W meczach Dąbroczanki nie brakowało walki i do ostatnich minut spotkań wynik był sprawą otwartą. Dobrymi przykładami są ostatnie konfrontacje z Białym Orłem Koźmin Wlkp. (4:3 dla DP), Spartą Konin (2:2) i Gromem Wolsztyn (2:2). Na brak wrażeń kibice w meczach z Dąbroczanką narzekać nie mogli. Bramek w tych spotkania padało w przeciągu całego sezonu bardzo dużo, łącznie aż 103! Z tej puli 45 strzelali zawodnicy z klubu znad Dąbrocznej, natomiast rywale aż 58 razy pokonywali naszych bramkarzy. Tych natomiast było w tym sezonie rekordowo dużo, bo aż trzech. Najpierw Hubert Roszak, następnie Michał Roszak, a w końcowej fazie sezonu Tomasz Dembski bronili bramki naszej drużyny. Defensywa złożona z braci Piosików (Dawid i Adrian), Macieja Wieczorka i Marcina Roszaka popełniała błędy, których zapewne byłoby mniej gdyby nie częste roszady spowodowane kontuzjami. W liniach ofensywnych istotnymi „ogniwami" byli z pewnością Marcin Kaczmarek, Damian Nawrot, Grzegorz Chorała oraz sprowadzony na wiosnę Robert Norkiewicz.

Statystyki wszystkich zawodników Dąbroczanki grających w sezonie 2011/2012:

Lp.	Imię i nazwisko	Pozycja	Me.	Br.	As.	Żółte kartki	Czerw. kartki	Łącznie czas gry
1.	Roszak Michał	bramkarz	12	0	0	1	0	1080
2.	Roszak Hubert	bramkarz	9	1	0	2	0	474
3.	Dembski Tomasz	bramkarz	13	0	0	0	0	1170
4.	Roszak Marcin	obrońca	17	0	4	5	0	1227
5.	Berger Dominik	obrońca	17	0	1	1	0	959
6.	Wieczorek Maciej	obrońca	27	0	0	4	0	2420
7.	Piosik Adrian	obrońca	30	1	1	3	0	2700
8.	Piosik Dawid	obrońca	30	0	2	1	0	2634
9.	Naskręt Damian	obrońca	6	0	1	3	0	471
10.	Gubański Marcin	obrońca/pomocnik	6	1	0	3	0	330
11.	Kaczmarek Marcin	pomocnik	29	9	1	6	0	2604
12.	Matyla Wojciech	pomocnik	21	0	3	5	0	1757
13.	Chorała Grzegorz	pomocnik	27	12	6	2	0	2381
14.	Nawrot Adrian	pomocnik	30	9	5	1	0	2605
15.	Kycia Jakub	pomocnik	21	1	0	3	0	1491
16.	Szpurka Maciej	pomocnik	30	1	0	3	0	2302
17.	Ptak Przemysław	pomocnik	10	0	1	2	0	104
18.	Norkiewicz Robert	pomocnik	11	8	5	7	0	990
19.	Snela Dominik	pomocnik/napastnik	24	1	0	0	0	883

Zawodnicy już nie grający:

1.	**Cieplik Robert**	obrońca/pomocnik	4	0	0	2	0	103
2.	**Nawrot Dorian**	napastnik	16	1	3	1	0	945

Me. - rozegrane mecze;
Br. - zdobyte gole
As. - zaliczone asysty

Uproszczona tabela IV ligi wlkp. płd. sezonu 2011/2012:

Lp.	Nazwa drużyny	Punkty	Bilans
1.	*Ostrovia Ostrów Wlkp.*	69	68 - 31
2.	Centra Ostrów Wlkp.	63	71 - 30
3.	Płomyk Koźminiec	58	76 - 29
4.	SKP Słupca	52	48 - 42
5.	Obra Kościan	51	43 - 30
6.	Victoria Ostrzeszów	49	55 - 44
7.	Grom Wolsztyn	41	46 - 37
8.	Victoria Września	39	49 - 60
9.	**Dąbroczanka Pępowo**	**36**	**45 - 58**
10.	Biały Orzeł Koźmin Wlkp.	34	54 - 65
11.	Korona Piaski	32	39 - 57
12.	LKS Ślesin	32	50 - 72
13.	Kasztelania Brudzew	31	35 - 60
14.	Sparta Konin	31	33 - 43
15.	LKS Gołuchów	25	39 - 57
16.	Stal Pleszew	22	31 - 67

Dominik Szczęsny

BEZ PUCHARU, ALE NADAL W FORMIE

Pępowskiej drużynie samorządowców nie udało się obronić tytułu mistrzowskiego sprzed roku. VI Turniej Samorządowy w piłkę nożną zorganizowany w Pogorzeli nasza gminna reprezentacja zakończyła na drugim miejscu. Ze zwycięstwa cieszyła się gmina Poniec, a Pępowo nie mniej, biorąc pod uwagę wyrównany poziom tegorocznych rozgrywek.





Do zwycięstwa mediów z samorządowcami (mecz specjalny) przyczyniła się również reprezentacja "Wieści Pępowa". Skromny rezultat 1:0 pozwolił utrzymać trwającą od kilku lat dobrą passę dziennikarzy.

eM

ZAPROSZENIE DO KIBICOWANIA

Od 29 czerwca, w każdy piątek, boisko Orlik będzie gościło drużyny, które zgłosiły się do rozgrywek w **Pępowskiej Amatorskiej Lidze Piłki Nożnej**. Każdorazowo odbędą się 4 mecze w godzinach 19:30 - 22:00.

Zgłoszone zespoły: Acio Team, FC Krajki, Rosiu i Reszta Paki, Szybka Frytka, MirZen, Convert, Pasierby, Gubany.

Organizatorzy zapraszają do kibicowania i śledzenia wyników na www.csk.pepowo.pl.

Orlik 2012

TANCERZE ZAKOŃCZYLI SEZON

Grupy taneczne działające przy CS-K spotkały się wspólnie na ostatnich zajęciach przed wakacjami. Spotkanie podsumowało kilkumiesięczne dokonania młodych tancerzy. Podczas spotkania zaprezentowane zostały dotychczasowe układy taneczne. Był też czas na zabawy integracyjne, konkursy i słodki poczęstunek.



W minionym sezonie w zajęciach brało udział ok. 50 dzieci w wieku 4 - 13 lat. Wszystkim uczestnikom zajęć dziękuję za aktywne uczestniczenie w cotygodniowych spotkaniach, efektywne treningi i uświetnianie gminnych uroczystości.



Opiekun grup
Magdalena Kaczmarek

Wieści Pępowa — Pismo Samorządu Gminnego

Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik,Magdalena Kaczmarek, Stanisław Wachowiak, Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec, Jacek Śląski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak, Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowo z siedzibą w Pępowie - - Urząd Gminy Pępowo, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowo

Adres redakcji: 63-830 Pępowo, Centrum Sportowo - Kulturalne ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: 0,20 zł/cm2 + VAT
Skład: J. Śląski
Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Polna, tel. 572 11 82
Redakcja nie odpowiada za treść reklam.
Zapraszamy do współpracy.

Wakacyjna krzyżówka



10


2


6


5


4

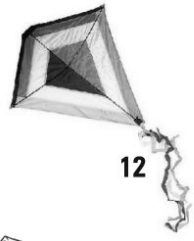

1


7


11


9

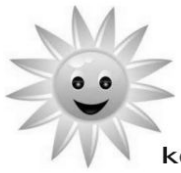

8


12


3

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

hasło:



126

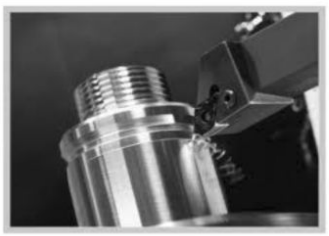
kupon konkursowy

Rozwiąż krzyżówkę, a kupon z wpisanym hasłem prześlij do redakcji na karcie pocztowej. *Na odpowiedzi czekamy* ***do 27 lipca****. Adres redakcji: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo.* Dla 3 zwycięzców przewidziano nagrody ufundowane przez **Pawła Maciejewskiego ("Gościniec Pępowo").**

Nagrody za *Wielkanocne zgadywanie* z poprzedniego numeru **wylosowali**: **Dagmara Handzlik z Wilkonic** i **Olgierd Mendyka z Babkowic**. Gratulujemy! Nagrody do odbioru w CS-K.

Zakład Obróbki Skrawaniem

FEROTECH



inż. Przemysław Miedziński

Pasierby 18; 63-830 Pępowo

tel. 607-173-693 fax 65/573-66-20

www.ferotech.pl biuro@ferotech.pl

Wykonujemy usługi w zakresie:

- **toczenia**
- **frezowania**
- **spawania metali kolorowych**

Czynne:

pon. – pt. 8:00 – 17:00
sob. 9:00 – 13:00

Każde zlecenie traktujemy indywidualnie i z profesjonalizmem. Przyjmujemy seryjne jak i pojedyncze zlecenia. Wycena przygotowywana jest indywidualnie dla każdego klienta.

Zapraszamy

FIRMA

SPYCHAŁA

prowadzimy sprzedaż i montaż
stolarki okiennej, drzwiowej
z PVC i aluminium, rolet, moskitier,
okien dachowych
oraz
bram garażowych
uchylnych i segmentowych

oferujemy również
drobne usługi ogólnobudowlane



65 5736177
698 443 021

UL. SZKOLNA 29, 63-830 PĘPOWO